

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. Membre de l'Association des hebdomas canadiens-français et de la C.W.N.A.

# LA VOIX

## DE MATANE

101<sup>ème</sup> ANNEE

LA VOIX DE MATANE, 22 SEPTEMBRE 1955

NUMERO 12

## LES CONSEILS DE COMTE DE MATAPEDIA ET MATANE DEMANDENT DU SECOURS POUR LES CULTIVATEURS

Délégations auprès du gouvernement provincial — Deux années de mauvaises récoltes.

Considérant les lourdes pertes qu'ont subies les cultivateurs de leurs comtés, par suite de la sécheresse et des insectes, cette saison, les conseils du comté de Matane et de Matapédia ont adressé une résolution au gouvernement de la province pour demander de l'aide pour leurs cultivateurs. De plus des délégations de chacun des comtés devaient se rendre à Québec, les 20 et 21 septembre pour y rencontrer les autorités gouvernementales et réclamer du secours d'urgence pour la classe agricole affectée.

Les délégations étaient composées comme suit:

### CONSEIL DE COMTE (MATANE)

M. J.-Charles Dufour, préfet du comté; M. Arthur Roy, maire de St-Octave; M. Alfred Beaulieu, maire de Grand-Métis; M. Hector Bélanger, maire de Matane-paroisse; M. Philippe Castonguay, président de la Fédération de Rimouski-Est, maire des Boules; M. André Fecteau, secrétaire-propagandiste des Fédérations de l'U.C.C. de Rimouski Est et Ouest, qui accompagnait les délégations.

### MATAPEDIA

M. Aurèle Bouchard, préfet du comté; M. Pierre Rioux, maire de St-Tharcisius; M. Albert St-Laurent, maire de Causapscal-paroisse; M. Léonce McNicoll, maire d'Amqui-paroisse.

Voici le texte de la résolution

des conseils de comté de Matapédia et Matane.

Considérant que la dernière saison estivale a été spécialement désastreuse pour l'agriculture dans les comtés de Matapédia et Matane, et que la récolte des grains dans toute la région a été pratiquement ruinée par la sécheresse et les pucerons, à un point tel que près de 50% des cultivateurs de ce comté subissent des pertes qu'ils ne peuvent supporter et sont menacés soit de perdre leur terre ou d'être dans l'obligation de vendre leur exploitation agricole; Considérant que cette très mauvaise saison est la deuxième consécutive, étant donné que la récolte de l'année précédente avait, elle aussi, été considérablement affectée et com-

(Suite à la page 6)

## LA CHAMBRE DES JEUNES REPREND SES ACTIVITES



Vendredi, le 16 septembre 1955, se tenait à l'hôtel Bernier, de Matane, la première assemblée pour la saison 1955-56 de la Chambre de Commerce des Jeunes de Matane, sous la présidence de M. Yvan Fortier.

Les directeurs présents ont approuvé la lecture des minutes de la der-

nière assemblée du 3 juin dernier.

Le secrétaire-trésorier, Guy Lange-lier, a donné ensuite lecture du volumineux courrier amassé durant la période des vacances, et tout fut mis à point et immédiatement les directeurs ont entrepris l'étude des divers items qui avaient été portés à l'agenda pour la saison qui commence.

Il semble que le plus important soit le recrutement pour de nouveaux membres.

La Chambre de Commerce des Jeunes de Matane est anxieuse de réemplit ses cadres avec des membres actifs qui soient vraiment intéressés à la cause Jeune Commerce. C'est pourquoi les contacts seront établis personnellement par les directeurs et par le faire même, la Chambre pourra compter sur l'entière collaboration des anciens et nouveaux membres qui feront partie de l'organisation pour la présente année. Comme par les années passées, la Chambre de Commerce des Jeunes de Matane continuera de s'intéresser à la cause publique locale et par les moyens mis à leur disposition tous les membres pourront remplir les conditions de leur devise: devenir meilleur, pour mieux servir!

## FUNERAILLES DE Mlle M.-L. Dumas

A Matane, le 11 septembre 1955, est décédée à l'âge de 72 ans et 5 mois, Mlle Marie-Louise Dumas. Elle laisse pour pleurer sa perte, ses soeurs, la R.S. Marie de St-Zénon (Marie-Anne), de la Communauté du Bon-Pasteur, Québec, Mme Camille Gagnon (Marguerite), de St-René Goupil; ses frères: MM. J.-Bte Dumas, de St-Luc; Georges et Joseph Dumas, de St-René Goupil; ses belles-soeurs, Mmes J.-Bte, Georges et Joseph Dumas; ses beaux-frères, MM. Camille Gagnon, de St-René Goupil, et Pierre Dion, de Matane, ainsi qu'une nièce adoptive, Mlle Agnès Dion, de Matane.

Les funérailles eurent lieu en l'église St-Rédempteur de Matane. L'officiant était M. l'abbé Ghislain Gendron, assisté de MM. les abbés Daniel Beaulieu et François Gagnon, diacre et sous-diacre.

La croix était portée par M. Roger Dumas et le cercueil, par MM. Benoît, Roland et Borromée Dumas, Lauréat Canuel, Adéard Bérubé et Guy-Berthold Martel, tous neveux de la défunte.

La famille en deuil désire remercier les parents et amis qui ont témoigné leur sympathie par visites, cartes, offrandes de messes ou assistance aux funérailles.

# CONSEIL DES OEUVRES FONDE DANS LE DIOCESE

M. Wilfrid Mercier en est le président tandis que M. Benoit Ste-Marie sera président de la campagne de souscription qui sera sous le patronage de Son Ex Mgr C.E. Parent, archevêque de Rimouski.

Lors d'une réunion de quelques responsables d'oeuvres de bienfaisance et de charité qui a été tenue hier soir, à l'Archevêché de Rimouski, Son Ex. Mgr C.E. Parent, archevêque, a annoncé la fondation du Conseil des Oeuvres du Diocèse de Rimouski.

Ce conseil sera un organisme légal qui groupera toutes les oeuvres de bienfaisance et de charité de notre diocèse.

Le président-fondateur de ce Conseil des Oeuvres Diocésain, nommé par Son Ex. Mgr l'Archevêque sera M. Wilfrid Mercier, professeur à l'École Normale des Rév. Srs Ursulines, de Rimouski.

Son Ex. Mgr Parent a encore annoncé qu'une campagne de charité diocésaine aura lieu du 30 octobre au 13 novembre. La nomination officielle du président de la campagne de souscription a aussi été annoncée hier soir. Ce sera M. Benoit Ste-Marie, secrétaire-administrateur des Ecoles Technique et de Marine, de Rimouski.

Son Ex. Mgr Parent a accep-

té le patronage d'honneur de la campagne de charité du Conseil des Oeuvres.

Cette fondation était attendue depuis quelques années dans notre diocèse. Elle contribuera à mettre plus de coordination entre nos multiples oeuvres de bienfaisance et de charité.

### CARNET MONDAIN

— M. et Mme Sam Lafontaine sont présentement en voyage à New-York.

— M. Claude Béland, de Montréal, résidera désormais en notre ville.

— M. Lucien Bergeron est de retour d'un voyage à Québec et Montréal.

— M. Roger Leclerc, de Québec, était en notre ville, récemment.

— M. et Mme Adéodat Bernier sont de retour d'un voyage à Québec.

— M. Claude Guénette est présentement en voyage dans la Métropole.

— M. Robert Bernier est de retour d'un voyage à Québec.

### Nouvelles brèves

Les principaux projets à l'étude de la Chambre de Commerce aînée sont l'éclairage nocturne de l'aéroport et le parachèvement et le prolongement de la piste d'atterrissage.

Au Service National de Placement, bureau de Matane, seulement 120 hommes et 73 femmes sont enregistrés pour obtenir un emploi. En attendant, la majorité de ces sans-travail retirent des prestations de l'Assurance-Chômage.

Des démarches ont été entreprises par la Chambre de Commerce, le 23 août dernier, pour prévenir le pillage des grèves, le long du St-Laurent entre Petite-Rivière-Blanche et Matane. Il est constaté que le gravier employé régulièrement provient de cette grève. Ce qui est aussi illégal que désastreux pour les propriétés avoisinantes, en nuisant au tourisme et à la beauté des plages.

Un individu de St-Adelme a été incarcéré à la prison de Matane pour avoir troublé la paix publique et molesté un agent de la paix. Il a comparu le lendemain, soit le 19 septembre, et a écopé d'une amende de \$15, plus les frais.

Deux autres, de Colborne, Ont.,

### JOURNEE PEDAGOGIQUE A MATANE

Lundi, le 12 septembre, avait lieu à l'École Supérieure Victor Côté, une journée pédagogique pour tous les instituteurs et institutrices du district No 606 sous la présidence de M. Lucien Gagnon, inspecteur d'écoles. Le thème en était "la méthodologie du français."

Après le mot de bienvenue du président, M. l'abbé Paul-Emile Dubé, curé du Très Saint-Rédempteur, bénit les assises de cette journée.

Tous accueillirent avec joie l'inspecteur adjoint des écoles primaires de la province, en la personne de M. Donat Lapointe, qui fut le premier conférencier à ce congrès.

Au cours de la journée, Son Excellence Mgr Charles-Eugène Parent, archevêque de Rimouski, honora l'assemblée de sa présence et, dans une courte allocution, fit ressortir le

grand rôle joué par les instituteurs dans la société et les invita à mieux faire comprendre la messe à leurs élèves, afin de la mieux faire vivre. Deux leçons pratiques furent données, l'une par la Révérende Mère Marie des Victoires, Ursuline, sur la lecture dirigée, l'autre par le Révérend Frère Bellavance, c.s.v., sur les mathématiques en 7<sup>e</sup> année.

Après une journée d'études bien remplie, il y eut remise de décoration du mérite scolaire à Mme Hormidas Otis qui a consacré 25 années de sa vie à la cause par excellence, celle de l'instruction et de l'éducation des générations en herbe. M. l'inspecteur Gagnon et le personnel enseignant de la ville de Matane ont bien voulu profiter de l'occasion pour souligner cet événement et présenter à Mme Otis l'hommage collectif de la profession enseignante. M. le chanoine Théodule Desrosiers félicita l'heureuse récipiendaire et dit les quelques mots de la fin. Puis on chanta l'hymne national, après quoi tous les congressistes reprirent le chemin du retour, heureux et contents d'être venus puiser à la source les directives et les conseils propres à assurer tout le succès désiré pour la nouvelle année scolaire qui vient de s'ouvrir.

I. R.

# La page féminine

## Poulet cuit au four

2 poulets d'environ 2 1/4 lbs  
1/2 c. à soupe de farine  
1 1/2 c. à thé de sel  
2 c. à thé de paprika  
1/4 de c. à thé de poivre

1/4 de tasse de beurre fondu  
1/4 de tasse de bouillon ou de lait  
Coupez les poulets en morceaux.  
Essuyez-les bien avec un linge. Mettez la farine, le sel, le paprika et le

poivre dans un sac de papier résistant. Brassez bien tout cela. Afin que chaque pièce de poulet soit bien enrobée de farine, faites-les passer. 2 ou 3 à la fois, dans le sac et brassez bien. On peut les y passer 2 fois si on le juge nécessaire. Faites fondre, dans une poêle épaisse, suffisamment de gras pour qu'il y en ait un demi-pouce lorsque fondu. Faites chauffer sur un bon feu. Faites rôtir les morceaux de poulet dans ce gras bien chaud, jusqu'à ce qu'ils brunissent. Retirez-les de la poêle et étendez-les dans une lèchefrite peu profonde. Mélangez ensemble le beurre fondu, le bouillon ou le lait et arrosez-en copieusement votre viande rôtie. Faites cuire durant 30 ou 40 minutes dans un four à 350 degrés F. ou jusqu'à ce que les morceaux de poulets deviennent tendres. Tournez-les, une fois au moins, afin que tout le tour jaunisse également. Assez pour 8 personnes.

## BISCUITS POUR LE DESSERT OU LE GOÛTER



Recette de Louise Ogilvie, table dressée par Eaton.

Malheureusement, notre appétit pour les sucreries ne s'occupe pas de la chaleur! Aussi, par les temps les plus écrasants, on sent toujours ce petit besoin de sucre à la fin du repas — ou cette petite bouchée qu'il nous faut au milieu de l'après-midi. Alors, quoi manger? Des biscuits au gingembre garnis de dattes. Ils sont faciles à faire, et ils ont leur place dans les paniers-déjeuners.

### Biscuits au Gingembre Garnis de Dattes

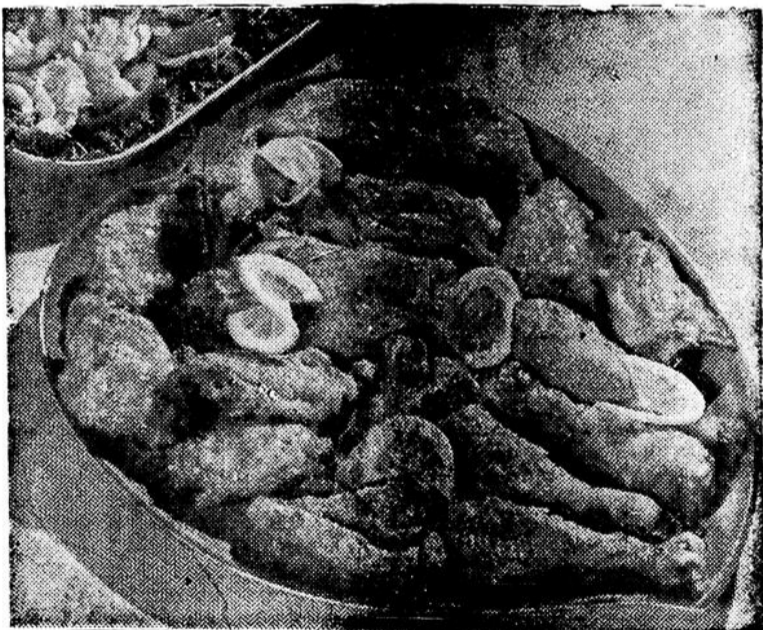
1 paquet de mélange à gâteau au gingembre  
1/3 tasse d'eau  
Garniture de dattes

Mélanger 1 paquet de mélange à gâteau au gingembre avec l'eau, et verser à la cuillère à thé sur une tôle graissée et cuire au four préchauffé à 350° F. durant 12 à 15 minutes. Lorsque les biscuits sont légèrement refroidis, coller les biscuits deux par deux avec la garniture de dattes.

### Garniture de Dattes

1 tasse de dattes épinées, en quarts  
3/4 tasse d'eau  
1/8 c. à thé de sel  
1/3 tasse de sucre granulé  
2 c. à soupe de jus de citron  
1 c. à soupe de beurre

Mettre les 4 premiers ingrédients dans la poêle, chauffer jusqu'à l'ébullition et cuire lentement en brassant constamment pour rendre épais et lisse (environ 5 minutes). Enlever du feu. Incorporer le jus de citron et le beurre, puis laisser refroidir.



## POULET FRIT AU FOUR

Un poulet de 2 1/2 lb, débité  
Une tasse de farine  
2 c. à thé de sel  
1/4 c. à thé de poivre  
2 c. à thé de paprika  
1/4 de tasse de beurre  
Sauce barbecue au citron  
Brassez les morceaux de poulet dans le mélange de farine, de sel, de poivre et de paprika. Faites fondre le beurre dans un chaudron bas dans un four chauffé à 400 degrés F.  
Retirez le chaudron du four. Lorsque vous placerez dans le chaudron les morceaux de poulet enfarinés, tournez-les en tous sens afin de les imbibier de beurre, puis faites cuire

en faisant reposer la peau sur le fond du chaudron et en un seul rang.  
Faites cuire dans un four chauffé à 400 degrés F, environ 30 minutes. A ce moment, tournez-les et versez la sauce barbecue. Faites cuire encore 30 minutes ou jusqu'à ce que la viande soit tendre.  
**SAUCE BARBECUE AU CITRON**  
1 petite gousse d'ail  
1/4 de tasse d'huile à salade  
1/2 tasse de jus de citron  
2 c. à soupe d'oignon haché fin  
1/2 c. à thé de thym  
Pilez bien ensemble, dans un bol, l'ail et le sel. Ajoutez les autres ingrédients et mélangez bien.  
1/2 c. à thé de poivre

1/4 lb de fromage cheddar canadien, râpé  
1/3 tasse d'oignon coupé en dés  
1 c. à thé de sel  
1/4 c. à thé de poivre  
1/2 c. à thé de muscade  
2 c. à thé de jus de citron  
Cuire les asperges et les égoutter.  
Mélanger avec les autres ingrédients. Cuire dans un four modéré (350 degrés F) pendant 30 minutes.

## TARTELETTES FLEURS D'ORANGER

(1 douzaine)

Pâte au beurre (assez pour deux croûtes de 9").

A l'aide d'un rouleau abaisser la pâte à 1/8 de pouce d'épaisseur. Couper en petits cercles de 2 pouces de diamètre, comptant 5 cercles pour chaque tartelette; dans des moules à tartelettes profonds placer les cercles en les chevauchant l'un sur l'autre d'environ 1/2 pouce. Ne pas laisser la pâte dépasser le bord du moule. Coller les cercles l'un sur l'autre en humectant à four chaud (450 degrés F.) 10 minutes. Refroidir à fond et remplir de mousse à l'orange.

## MOUSSE A L'ORANGE

1 c. à table de gélatine non aromatisée  
1/4 tasse d'eau froide  
2 jaunes d'oeufs  
1/4 tasse de sucre  
1 boîte de jus d'orange congelé  
Souçon de sel  
1/2 tasse de crème à fouetter  
1/4 tasse de sucre  
Amandes mondées  
Eclats de chocolat

Amollir la gélatine dans l'eau froide et laisser reposer. Battre les jaunes d'oeufs légèrement et incorporer 1/4 tasse de sucre. Cuire au bain-marie 5 minutes. Verser le jus d'orange dans une tasse à mesurer et ajouter de l'eau pour obtenir une tasse. Ajouter aux oeufs avec le sel et cuire 5 minutes. Retirer du feu, ajouter la gélatine détremée et bien diluer. Refroidir et laisser prendre partiellement. Fouetter la crème jusqu'à consistance ferme et lui incorporer 1/4 tasse de sucre. Incorporer la crème fouettée au mélange à l'orange. Verser dans les timbales. Refroidir jusqu'au moment de servir. Garnir de moitiés d'amandes disposées en forme de pétales et placer les éclats de chocolat au centre.

## GARNITURE AU FROMAGE

(à peu près 2 tasses)

1/2 lb de fromage bleu canadien  
2 c. à table de jus de citron  
2 c. à table sauce Worcestershire  
1/2 c. à thé de moutarde sèche  
1/2 c. à thé de poivre  
1/2 lb de fromage cottage  
1 c. à thé de paprika  
Couper le fromage bleu en petits morceaux. Mettre dans un bol avec le reste des ingrédients. (Battre jusqu'à consistance de crème fouettée épaisse. Servir comme sauce pour tremper des frites ou des biscuits soda.

## CASSEROLE AUX ASPERGES ET AUX CRABES

(4 à 5 portions)

1 1/2 tasse d'asperges fraîches, coupées en morceaux de 1 pouce  
1 boîte de crabes de 6 1/2 onces  
1/4 tasse de sauce piquante (catsup)  
1 tasse de crème sure épaisse

## Tout l'équipage de "LA MARJOLAINE"

vous invite à venir voguer

**TOUS LES JOURS**  
**DU LUNDI AU VENDREDI**  
sur les ondes de C. K. B. L.  
de 11.00 h. a.m. à 11.15 h. a.m.

Ce programme radiophonique vous est présenté avec les hommages de

**CANADA PACKERS LIMITED**

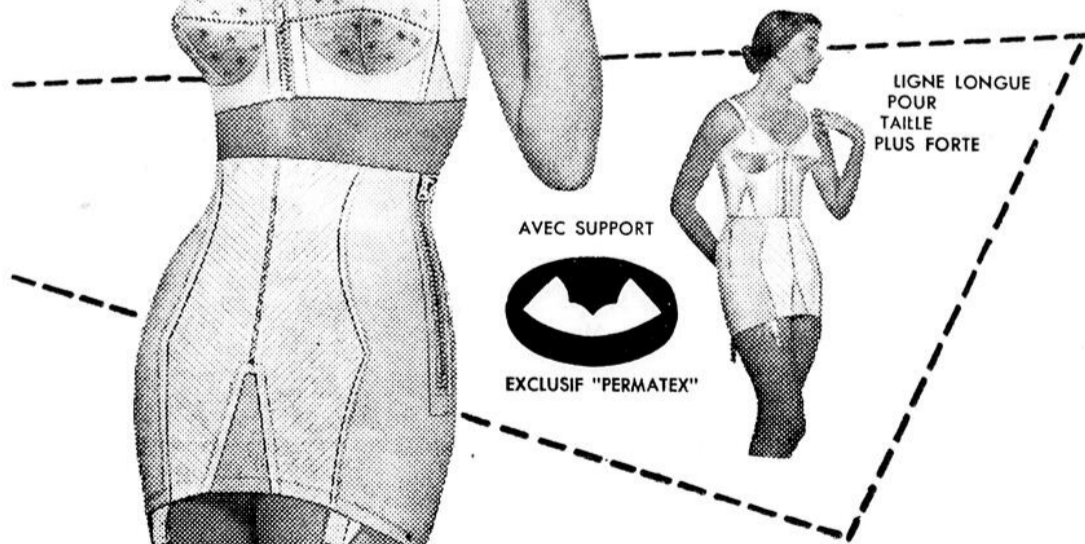


Donnez-vous une beauté NATURELLE avec la nouvelle

**BRASSIÈRE**

# Whirlpool

**FERMETURE ÉCLAIR**



Élégance et grand confort avec la nouvelle brassière "Fermeture Éclair" de Whirlpool.

Gaine légère comme une plume pour une apparence à la mode. Contrôle ferme et taille souple.

Voyez les nouvelles brassières et gaines Whirlpool au magasin de votre choix.

DANS VOTRE  
MAGASIN  
PRÉFÉRÉ.

WHIRLPOOL BRASSIÈRES OF CANADA INC., MONTRÉAL

# Culture populaire et TV

## LES TELECLUBS

par Joseph Rovau

Un visiteur qui se serait rendu le 4 février 1954 au soir à Nogentel, petite commune du département de l'Aisne, à 100 kms à l'est de Paris, n'aurait rencontré âme qui vive dans les rues du village et devant la plupart des maisons il se serait heurté à des portes closes. Ce petit centre habité moitié par de modestes cultivateurs et moitié par des ouvriers, qui vont travailler dans la ville voisine de Château-Thierry, aurait-il été désolé par la peste ou quelque autre fléau redoutable? Non pas! les habitants de Nogentel étaient simple-

ment allés à l'école se regarder eux-mêmes à la télévision.

Ce soir-là, en effet, la Radiodiffusion Télévision française (RTF) projetait un film sur la naissance d'un Téléclub, organisation constituée par les habitants d'une petite commune pour l'achat en commun d'un poste récepteur de télévision à grand écran, destiné à permettre à des hommes qui vivent loin des villes et des facilités de distraction qu'elles offrent, de passer des soirées agréables, distrayantes et instructives sans s'éloigner de leur résidence. Tout le village était réuni dans la salle de l'école pleine à craquer, les plus petits assis par terre, les plus grands debout de long des murs, et les cris fusaient de toutes parts: "On va bientôt me voir" "Te v'la" "V'la le Frédo", "Tas vu Papa qui fait l'éclat d'oeil" "Oh regarde la mère Dumont" "Tiens la maîtresse" Ça y est ça va être à nous" "On va connaître votre maison Mme Bouchy" "Regarde le gros Pierre".

"Pour un coup c'était bien", de l'avis même de cette foule ravie de se voir à l'écran de la télévision. Mais pourquoi la RTF a-t-elle pensé à permettre à ces paysans, à ces ouvriers, à leurs femmes et à leurs gosses de se regarder vivre? Pourquoi a-t-elle tourné un film sur la formation du Téléclub à Nogentel?

Il y a en ce moment en France environ 180 Téléclubs qui fonctionnent tous plus ou moins sur le modèle de celui de Nogentel. Un jour, les paysans de ces petites communes, en général sur la proposition de leur instituteur, se sont mis d'accord pour acheter tous ensemble à leurs frais un poste de réception qu'ils ont installé dans la salle d'école. Deux ou trois fois par semaine, avec leur famille, ils viennent regarder les programmes: les danses espagnoles, les courses de chevaux, les jeux de cirque, les pièces de théâtre qu'on joue à Paris, les chanteuses, les reportages sur les pays lointains, le couronnement de la Reine d'Angleterre et l'élection du Président de la République. "Auparavant, nous dit M. Dupont, cultivateur qui a deux grands fils et une fille, mes enfants allaient à la ville pour s'amuser et je ne savais pas ce qu'ils faisaient. Maintenant, je les amène à la TV; on y va en famille, j'aime bien mieux cela". "Mais eux? lui dis-je, est-ce qu'ils aiment mieux ça?" "Vous voyez bien qu'ils sont là tous les trois".

"Ah, me dit l'instituteur, s'il n'y avait pas toutes ces panes, nous aurions encore bien plus de monde. Mais nous avons fait un grand effort et cela va déjà mieux. De toute manière, il y a longtemps que l'argent du poste est amorti car nous faisons payer à chaque séance, pas bien cher, 15 ou 20 ou 30 francs par soirée.

L'émission dont faisait partie le film projeté à Nogentel s'appelle "Etat d'Urgence" et ce soir-là elle en était déjà à sa 5e suite. Pourquoi "Etat d'Urgence"? La TV n'est pas faite seulement pour projeter sur les écrans des petits villages des programmes de variétés, des pièces ou des reportages sportifs; elle peut aussi de temps à autre donner à voir des choses sérieuses, et c'est une grave et sérieuse question que celle de l'orientation générale de l'agriculture française.

Les cultivateurs qui font partie des téléclubs savent très bien que tout ne va pas pour le mieux et que l'agriculture vit une période de crise prolongée dont l'issue va décider de son avenir. Dans une des émissions "Etat d'urgence" consacrée au crédit agricole, un petit cultivateur de l'Aisne, qui discutait avec un industriel de Paris, s'est écrié passionnément à la fin de l'entretien "Et puis je vais vous dire une chose: nous autres ruraux, nous crèverons peut-être, mais vous les citadins, vous crèverez avec nous". C'est pourquoi une émission traitant des grands problèmes actuels de l'agriculture française ne saurait laisser indifférents les citadins qui se nourrissent des produits de la campagne et qui lui vendent les leurs.

Les émissions "Etat d'Urgence", les

techniciens de la TV française ne les font pas tout seuls. Ce sont des citadins, ils travaillent dans leurs bureaux et le public qui reçoit leurs émissions ne fait pas toujours l'effort nécessaire pour leur dire ce qui lui plaît et ce qui ne lui plaît pas, et surtout pour leur demander de traiter tel ou tel problème qui le préoccupe. Ici intervient le téléclub dont l'utilité dépasse le cadre de la petite commune. Le téléclub est actuellement le seul organisme qui groupe des collectivités de spectateurs et leur donne une voix pour se faire entendre des dirigeants de la Télévision. M. Roger Louis, qui a été à l'origine de la création de ces groupements culturels d'un nouveau genre est aussi le producteur de ces émissions d'un type nouveau.

Mais les membres des téléclubs réagissent-ils devant ces émissions? Dans chaque programme, il y a une part de discussion transmise en direct où les téléspectateurs voient des hommes de leur condition, venus exprès de leurs villages, s'affronter dans des discussions souvent passionnées et, quand le poste s'est éteint, ces discussions se prolongent avec la même passion à l'intérieur des téléclubs. Nous retrouvons là l'intérêt profondément éducatif de l'expérience car auparavant on ne discutait guère dans les téléclubs. Le public subissait passivement les programmes de la télévision et, comme il était venu le plus souvent pour se distraire, il ne voyait pas de sujets à discussion. A présent, les paysans disent: "Même à la coopérative ou aux réunions du syndicat on ne discute pas comme ici. Il y a du nou-

veau au village". Des hommes dont on n'entendait jamais la voix et qui avec leur prudence de paysans restaient sur la réserve, interviennent maintenant avec autorité pour défendre leurs points de vue. (Unesco)

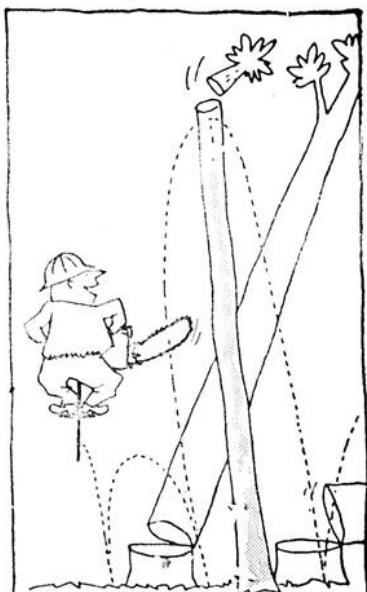
## Assemblée de la SJB à Causapsal

Mercredi, le 7 septembre, était tenue, au centre paroissial, une assemblée du bureau de direction de la Société St-Jean-Baptiste de Causapsal, sous la présidence de M. Amable Ouellet, président local. M. Alphonse Ross, de Sayabec, président diocésain, était présent. On procéda à cette occasion à la nomination des délégués qui représenteront notre société lors du congrès diocésain annuel à Rimouski, les 24 et 25 septembre. Il fut décidé que les élections du nouveau bureau de direction se feront en octobre après le congrès. Plusieurs questions importantes furent discutées.

Le président diocésain, M. Alphonse Ross, adressa quelques mots aux directeurs présents et se prêta de bonne grâce à toutes les questions que ces derniers lui posèrent.

M. Alphonse Ross et M. Amable Ouellet, accompagnés des directeurs de notre société locale avaient, au début de la soirée, après une prière auprès de la dépouille mortelle de M. Florian Desrosiers, membre de la St-Jean-Baptiste, décédé le 5, offert leurs sympathies à la famille du

(Suite à la page 4)

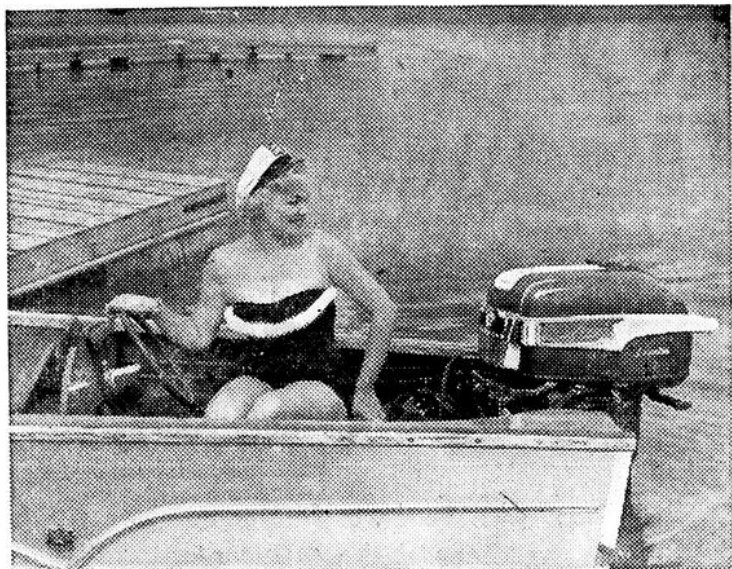


Elle bondit à l'ouvrage! dès qu'il s'agit d'abattage. C'est cela: la nouvelle McCulloch Super 33 avec, pour son poids, un maximum de puissance et une vitesse de chaîne accélérée. La nouvelle scie à chaîne réellement économique.

Essayer la dès maintenant!



**ROMEO ROY**  
ST-ULRIC  
Cte MATANE P.Q.



Cette illustration reflète fidèlement les tendances de la mode de plein air: costumes de bains garnis de vison, bateaux de luxe ornés de chrome et moteurs "sur mesure". La mode met en vedette le moteur hors-bord Johnson Javelin, de 30 CV, nouvel ensemble moteur en bronze "holiday" avec garnitures d'acier poli et commandes dissimulées. La jeune beauté? Sa gracieuse présence sert à faire comprendre pourquoi, au Canada, le nombre des capitaines d'eau douce augmentent de jour en jour.

188, Ave St-Jérôme, - MATANE - Tél. 316

**Jean-Guy Ouimet, D.C.**  
DOCTEUR EN CHIROPATRIQUE

Rayons X Rays

HEURE de BUREAU. A MATANE, les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h.30 à 12 a.m. et de 1h.30 à 5 p.m., le soir de 7 à 9 hrs.

A STE-ANNE-DES-MONTS: les mercredi et samedi, de 2 à 4 hrs p.m. Téléphone: 24.



Pour confort et ajustement

C'est la nouvelle Brassière

**Corette**

à FERMETURE ÉCLAIR

La plus importante innovation jamais dessinée par Corette. Beauté et confort dans une brassière "Fermeture Éclair".

Une nouvelle gaine légère assurant un contrôle parfait. Nouvelle taille cintrée... Hanche amincie... Diaphragme souple.

VANITY BRASSIERE CO. LTD., MONTRÉAL

AVEC SUPPORT



EXCLUSIF "PERMATEX"

DISPONIBLE À VOTRE MAGASIN PRÉFÉRÉ.



On voit ici l'acteur Charles Baxter, de passage à New York avec sa femme Lorraine, soeur de Tommy Man, l'homme aux multiples hyménées. Le mariage eut lieu à Las Vegas.

### Questionnaire canadien

- 1.— Quel explorateur a le premier réclamé le Canada pour la Couronne britannique ?
- 2.— Durant combien d'années consécutives, le parti présentement au pouvoir a-t-il eu la majorité aux Communes ?
- 3.— Quel est le principal produit d'exportation du Canada ?

### Pour cheval-vapeur et CHEVAL-NATURE



Une voiture de sport anglaise qui a établi 100 records du monde a une carrosserie et une partie de son châssis en aluminium... Et une société française fabrique en aluminium des colliers légers pour les chevaux de trait.

Cet exemple montre que, si l'aluminium est le métal de notre époque, il n'est pas utilisé seulement par les inventions les plus modernes, mais aussi par les plus vieilles industries de l'homme. C'est l'une des raisons pour lesquelles nous avons déjà commencé, à notre aluminerie de Kitimat, des travaux d'expansion qui permettront de faire passer sa production de 91,500 tonnes d'aluminium par an (chiffre actuel) à 331,500 tonnes.

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD. (ALCAN)

## M. Jacques BRULÉ nommé ingénieur forestier pour le comté de Matapédia

Le premier comté de la province à avoir son propre ingénieur forestier — M. Jacques Brulé au bureau d'Amqui.

Matapédia est le premier comté de la province à avoir son propre ingénieur forestier. Et cela, depuis la récente nomination de M. Jacques Brulé comme chef de la division d'Amqui du bureau de Renseignements forestiers.

Dans Matapédia, le climat et le sol permettent à la forêt de croître très rapidement et de régénérer d'elle-même admirablement bien. "Chaque fois que je vais travailler dans la vallée de la Matapédia, nous déclare le directeur du bureau de Renseignements forestiers, je suis toujours renversé par la densité des peuplements forestiers, par leur état de santé, par leur excellent taux de croissance et par la rapidité et la profusion avec lesquelles la Nature installe de nouveaux arbres tant dans les parcelles exploitées que dans les terrains défrichés abandonnés à la forêt".

Nul doute que les cultivateurs et autres petits ou moyens propriétaires forestiers du comté de Matapédia réaliseront pleinement quel actif précieux seraient pour eux les boisés bien aménagés; nul doute qu'ils profiteront de la situation privilégiée dans laquelle ils se trouvent, du fait

d'avoir un ingénieur forestier à leur entière disposition, pour s'édifier des terres à bois et des érablières rémunératrices. M. Brulé, leur ingénieur forestier, sera heureux de mettre sa compétence et son dévouement à leur service.

### Assemblée...

(Suite de la page 3)

défunt. Ce dernier étant membre de l'Entraide, de la Société St-Jean-Baptiste, M. Alphonse Ross remit à l'épouse du défunt un chèque de \$1,000 don de l'Entraide, mouvement de secours mutuel au décès établi au sein de la Société St-Jean-Baptiste Diocésaine de Rimouski.

### Celui qui sait faire



### "UN POINT À TEMPS"

Il fait partie du personnel de notre Service de Rhabillage, et c'est un maître dans l'art de faire ce "point à temps" qui, selon le proverbe, "en vaut cent", et de vous épargner pour plus tard des frais de réparation considérables. Permettez-lui de vérifier votre montre aujourd'hui même!

### J.-B. FILLION

Horloger - Bijoutier

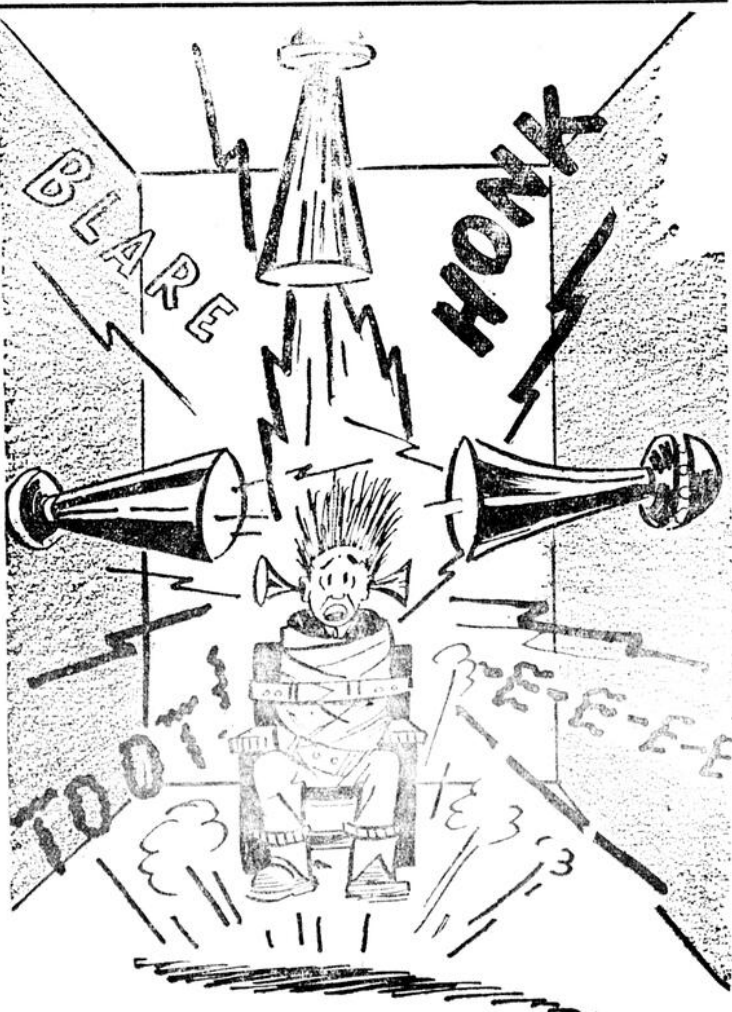
Tél.: 267

40 St-Georges MATANE

Pour l'entretien et la réparation de toutes montres suisses de qualité, nous n'employons que de véritables pièces de rechange approuvées par le manufacturier.

- 4.— Combien Ottawa dépense-t-il chaque année pour la sécurité sociale, le bien-être et la santé ?
  - 5.— Présentement, laquelle est la plus considérable, la valeur des produits importés vendus au Canada ou la valeur des produits canadiens vendus à l'étranger ?
- REPOSES
- 5.— Depuis 1952, les importations dépassent les exportations. 4.— Plus de \$1,200,000,000. 3.— Le papier-journal, le blé est au second rang. 2.— Depuis bientôt 20 ans, soit le mois d'octobre 1935. 1.— Jean Cabot, en 1497.

- Les réclamations pour dommages ou pertes coûtent plus de \$10,000 par jour aux Chemins de fer nationaux.



Supplice suggéré pour les automobilistes qui abusent du klaxon et les conducteurs du C. N. R.

### Quoi de plus simple?..



- (1) La mouette poursuit le poisson-volant et sonne la cloche (2) ce qui fâche le capitaine (3) qui force le matelot (4) à courir au treuil pour hisser le pavillon (5). L'équipage crie en chœur:

### "UNE MOL POUR MOI"

\* Un moyen plus simple: téléphonez à l'épicier du coin ou faites signe au serveur.

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

**NOUVELLE!** POUR LES CAMIONNEURS



**NOUVEAU PNEU DE CAMION TRANSPORT**

**Firestone**

Vous donne jusqu'à **35% plus de MILLAGE ANTIDÉRAPANT**

Pneus neufs et usagés pour automobiles, Camions et machinerie lourde

**VULCANISATION — RECHAPAGE**

**THE CANADIAN TIRE & REPAIR**

98, rue St-Pierre, - MATANE - Tél.: 950

## CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AMQUI

Résumé de la séance du Conseil du Village d'Amqui, tenue le 6 septembre 1955.

Etaient présents : Son Honneur le maire J.-Olier Larocque, MM. les conseillers Victor Vaillancourt, Arthur McNicoll, Benoît Bérubé, Lucien Larouche et Armand Sinclair.

### RESOLUTIONS



**EXPORT**

LA MEILLEURE CIGARETTE AU CANADA

## ON PEUT SE TROMPER TOUT EN ETANT DE BONNE FOI

Vous connaissez sans aucun doute des gens qui ne pourraient jamais s'apercevoir de la différence entre une bière et une autre. Plusieurs de ces gens-là, pourtant, s'en tiennent à la même marque, sous prétexte que c'est la meilleure.

A ceux qui boivent une marque de bière par habitude, tout comme à ceux qui ont une préférence marquée, un simple essai de la nouvelle bière brassée au ralenti démontrera que cette bière se distingue par un COLLET plus riche, un AROME supérieur et une SAVEUR plus veloutée. Voici d'ailleurs comment vous pouvez le constater très facilement par vous-même.

Versez-vous d'abord un verre de la nouvelle Brading — la seule bière brassée au ralenti — et un verre d'une bière quelconque. Avant de les déguster, regarder le COLLET de la nouvelle Brading. Il est plus riche, n'est-ce pas ? C'est le premier signe de qualité ! En second lieu, sentez la Brading, puis ensuite, l'autre marque. Votre odorat vous dit que l'AROME de Brading est supérieur !

Faisant les représentations nécessaires et la demande de La Commission des Pouvoirs Hydrauliques de la Province de Québec, par l'entremise de M. le député Clovis Gagnon, N.P., pour que des travaux d'amélioration et de redressement sur la rivière Humqui soient faits le plus tôt possible et que copie des plans préparés à cette fin soit transmise audit Conseil, afin d'apporter son aide et appui à ce sujet.

Remerciant l'hon. Roméo Lorrain, ministre des Travaux publics, ainsi que M. le député Clovis Gagnon, N.P., pour la bonne décision qu'ils ont prise de faire installer quatre lampadaires au nouveau pont sur la route 6 à Amqui et s'engageant à maintenir en bon état lesdits lampadaires et à payer la consommation de l'énergie électrique.

Demandant à M. le député Clovis Gagnon, N.P., de faire les représentations nécessaires auprès du ministre de la Voirie pour que les services d'égout de surface dans la partie sud du village d'Amqui sur la route 6, soient améliorés, attendu que ces services ont été désorganisés par l'amélioration du chemin sur cette dite route.

Engageant M. Louis Voyer comme inspecteur municipal, chef de pompiers et constable municipal spécial au salaire de \$190.00 par mois et ce durant bon plaisir dudit conseil.

Demandant au Conseil de Comté de Matapédia d'être averti au préalable, advenant la mise en vente de l'édifice actuel.

Autorisant le secrétaire-trésorier à émettre des permis de construire à

MM. Ernest Morneau, Maurice Lavoie, Sylvio Bourget et J.-Rosaire Thériault et ce en conformité du règlement de construction.

Ratifiant le permis de construire un poste de service accordé à la Compagnie Champlain.

Acceptant l'offre de \$400.00 faite par MM. Perron et Ouellet pour location de la pompe et par ce fait accordant une réduction de \$83.00 sur le compte original.

Considérant la demande de M. Léopold Côté au sujet de l'ouverture d'une rue partant de la rue Ste-Ursule allant vers la rue St-Jean et suggérant à M. Léopold Côté et à M. Antoine Pelletier de s'entendre de manière à ce que cette rue projetée débouche sur la rue St-Jean, attendu qu'il est impossible de poser les services publics dans ce débouché.

Donnant avis de motion pour la

présentation d'un règlement regardant la construction des trottoirs dans les limites de la municipalité.

Exprimant à M. le curé Emile Côté ses vifs regrets pour son départ subit et lui souhaitant santé, longue vie et beaucoup de succès dans sa nouvelle paroisse, Ste-Angèle, où l'accompagneront les bons souvenirs de la population d'Amqui.

### NOYADE DE BEBES

Un berceau ne semble pas être un endroit où un bébé puisse se noyer. Mais cela peut arriver lorsqu'on laisse un enfant boire seul à un biberon. Le liquide peut inonder sa bouche et ses poumons, et entraîner la mort de l'enfant. Il vaut mieux tenir un bébé dans ses bras pendant qu'il boit. Mais on ne devrait jamais le laisser seul un seul instant pendant qu'il boit au biberon.

● Au cours des dix dernières années, le nombre des tracteurs utilisés sur les fermes canadiennes est passé de 160,000 à environ 400,000.

NOUVEAU DE PARIS  
**"CRÈME PÉDESTRE"**  
POUR LE MAL DE PIEDS

TRANSPIRATION  
MAUVAISE ODEUR  
PIEDS BRÛLANTS  
IRRITATIONS  
CREVASSES  
AMPOLLÉS  
INFLAMMATION  
PIEDS GONFLÉS  
DÉMANGAISONS  
ENGELURES

\$2.00 LE TUBE

ÉCRIVEZ À  
BOITE POSTALE #88 STATION N-MONTRÉAL

## les ailes de la liberté



L'Aviation Royale Canadienne

se tient constamment sur le qui-vive tant au Canada qu'à l'étranger pour nous protéger. Elle monte la garde pour que survive chez nous ces droits acquis si chèrement.

Le CARC a besoin de jeunes gens éveillés et imbus de liberté. Il leur offre une belle carrière au service du pays, une carrière bien rémunérée dans ses équipages volants, et pourvue des plus généreuses garanties de sécurité personnelle et familiale.

### CONDITIONS D'ADMISSION:

- Âge — au moins 17 ans et pas plus de 25.
- Degré d'instruction — 11e scientifique de primaire supérieure ou mieux.
- Santé — satisfaisante aux examens médicaux du CARC.



## Ecole d'Arts et Métiers de Matane

Cours du soir

Menuiserie — Mécanique d'ajustage  
Electricité — Charpente

Inscriptions : 26 septembre au 3 octobre

INSCRIVEZ VOUS SANS TARDER

MINISTÈRE DU BIEN ETRE SOCIAL ET DE LA JEUNESSE

ministre  
Hon. Paul Sauvé, c. r.

Gustave Poisson, c. r.  
sous-ministre

### Centres de recrutement du C.A.R.C.

678 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, P.Q. Tél. UN. 6-2449  
Édifice du Capitot, 146, rue St-Jean, Québec, P.Q. Tél. 2-8527  
49, rue Metcalfe, Ottawa, Ont. Tél. 3-4039.

Veuillez m'envoyer, sans obligation de ma part, tous renseignements sur les conditions d'engagement et les emplois actuellement disponibles dans le C.A.R.C.

NOM (Lettres)..... (DE FAMILLE)..... (DE BAPTÊME).....

ADRESSE.....

VILLE..... PROVINCE.....

DEGRÉ D'INSTRUCTION (ANNÉE ET PROVINCE).....

ÂGE..... CAFSS-34F

**CORPS  
D'AVIATION  
ROYAL  
CANADIEN**

## UN BAMBIN TOMBE D'UN AVION, D'UNE HAUTEUR DE 6,000 PIEDS, AU NOUVEAU-QUEBEC

Un bambin de trois ans et demi a fait une chute de 6,000 pieds d'un avion, mardi après-midi, après avoir réussi à ouvrir un hublot d'urgence.

L'enfant, Harold Meier, était en compagnie de sa mère et de son frère, âgé de cinq ans.

L'accident s'est produit au cours de l'envolée quotidienne d'un appareil de la Hollinger-Ungava Transport, entre Mont-Joli, Sept-Îles et Knob-Lake.

L'avion, un bimoteur DC-3, piloté par le capitaine Robert McLean, transporte passagers et fret.

Le capitaine McLean a rapporté que la tragédie est survenue alors que l'appareil traversait des nuages. Lorsqu'il a été averti de l'accident, il a fait volte-face pour tenter de découvrir l'endroit où l'enfant était tombé.

La compagnie a dépêché un hélicoptère sur les lieux.

Le père de la petite victime, Bruno Meier, travaille pour le compte de la Hollinger, à Knob-Lake.

Un porte-parole de la Hollinger-Ungava a déclaré, à Montréal, que Harold était assis sur un banc, à quelques pieds de sa mère. Il se serait levé pour aller s'installer derrière son frère et regarder par un hublot. Le bambin avait réussi, on ne sait

trop comment, à faire ouvrir le hublot. Son poids et la force du vent l'ont projeté à l'extérieur.

Un voyageur a tenté en vain de retenir l'enfant.

Personne à bord de l'avion n'a pu s'expliquer comment le petit a pu s'y prendre pour ouvrir cette sortie d'urgence. Harold est disparu avant que bon nombre des voyageurs ne s'en aperçoivent.

Le porte-parole de la compagnie, à Montréal, a affirmé que l'avion était en parfaite condition, et conforme aux règlements du ministère du Transport.

L'avion est muni d'un hublot d'urgence pour chaque groupe de sept voyageurs. Ces portes ne sont pas scellées afin de faciliter la sortie dans les cas d'écrasement ou d'incendie.

Le porte-parole a ajouté qu'il a discuté avec des fonctionnaires du ministère du Transport. Ils lui ont dit qu'il était déjà arrivé, dans le passé, que les portes principales d'un avion s'ouvrent, durant une envolée, mais que c'était la première fois, à leur connaissance, que quelqu'un tombait par un hublot. Un adulte n'aurait pas pu passer aussi facilement à travers une telle ouverture dont l'orifice ne mesure que 20 pouces.

## Un bambin de huit ans tué par une automobile, à Ste-Anne

Un bambin de huit ans, Réjean Desjardins, enfant de M. et Mme Napoléon Desjardins, de l'Anse-Ste-Anne-des-Monts, a été mortellement blessé sur le boulevard Perron, en face de la route qui conduit au village Bellevue. L'enfant, qui revenait de l'école en jouant avec d'autres compagnons, se serait soudainement détaché du groupe pour aller se jeter sur la voiture de M. André Jacques, conduite par M. Adhémar Francoeur, de Cap-Chat.

Il fut établi, à l'enquête, que la voiture qui filait vers l'ouest à une vitesse de 15 milles à l'heure au plus, alla s'arrêter dans une clôture à la droite dans un but apparent d'éviter l'accident.

Les premières constatations ont été faites par le détective Adrien Boisvert accompagné du constable Emile Michaud, de la police municipale. L'enquête fut tenue au palais de justice de Ste-Anne-des-Monts à 8 heures du soir, par le coroner Delphis Miville, de Cap-Chat, à la suite de laquelle fut rendu un verdict de mort accidentelle exonérant de tout blâme le conducteur Adhémar Francoeur. Les jurés dans cette enquête étaient MM. Amédée Laflamme, le notaire L.-P. Langelier, Bertrand Leclerc, Rodolphe Leclerc, Raymond Roy et Napoléon Chénard. Le notaire L.-P. Langelier fut choisi comme président du jury.

## Mariage Lamarre-Pinault

En l'église St-Jérôme de Matane, le mardi 20 septembre, à 8 h. 30 a.m., M. l'abbé Léopold Thibault bénissait le mariage de Mlle Simone Lamarre, fille de M. et Mme Louis Lamarre, avec M. Lucien Pinault, fils de M. et Mme Georges Pinault.

La mariée, qui était accompagnée de son père, portait une robe de dentelle blanche à effet crinoline. Un petit chapeau de même tissu que sa robe et piqué de perles retenait son voile illusion. Elle tenait un colonial d'oeillets blancs et de petites roses. M. Pinault servait de témoin à son fils.

Pendant la cérémonie, M. Denis Bérubé exécuta un programme de chant. Mlle Aimée-Rose Raymond touchait l'orgue.

Le chœur et la nef étaient décorés de glaïeuls et d'oeillets blancs.

La mère de la mariée portait un costume bleu-marine avec des accessoires de même teinte et, à l'épaule,

un oeillet rouge.

Mme Georges Pinault portait un tailleur et des accessoires noirs et, au corsage, des oeillets rouges.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception chez les parents de la mariée, après quoi les nouveaux époux partirent en voyage au Lac-St-Jean. Mme Lucien Pinault portait alors un costume de tweed gris pâle, un chapeau vert olive et des accessoires noirs. Un bouquet de roses sweetheart rouges complétait sa toilette.

A leur retour, ils demeureront à Matane.

## Mariage Gagnon-Lafontaine

Dans la plus stricte intimité, en l'église St-Jérôme de Matane, M. l'abbé Thibault bénissait le mariage de Mlle Gertrude Gagnon, fille de M. et Mme Honoré Gagnon, avec M. Sam Lafontaine, fils de M. et Mme Sam Lafontaine.

La mariée, au bras de son père,

portait un costume bleu, chapeau bleu aqua et accessoires de même teinte et un bouquet colonial d'oeillets blancs avec orchidée. M. Wilfrid Lafontaine servait de témoin à son frère.

Pendant la cérémonie, Mme Yvan Desrosiers et Mlle Armande Desrosiers exécutèrent un programme de chant. Mlle Aimée-Rose Raymond touchait l'orgue.

Le chœur et la nef étaient décorés de glaïeuls blancs.

La mère de la mariée portait une robe tailleur bleue, chapeau et accessoires noirs, ainsi qu'une cape de martre et roses sweetheart rouges au corsage.

Mme Lafontaine portait un costume et des accessoires noirs, cape de vision et un bouquet de corsage d'oeillets blancs.

Après la cérémonie, il y eut réception au Matane-Beach, après quoi les nouveaux époux partirent pour New-York. Mme Sam Lafontaine portait alors un costume de tweed anglais, chapeau d'antilope beige et accessoires bruns. Son bouquet de corsage était d'oeillets blancs.

A leur retour, les nouveaux époux résideront à Matane.

Nos meilleurs vœux de bonheur.

## Les conseils...

(Suite de la 1ère page)

promise par les intempéries et par une précipitation très dommageable à l'agriculture;

Considérant que la plupart des cultivateurs affectés ont depuis quelques années engagé leur crédit pour mécaniser leur ferme, de sorte qu'ils doivent faire face non seulement à une incapacité d'assurer l'entretien de leur troupeau au cours de l'hiver, mais se voient aussi dans l'impossibilité de payer les termes qu'ils doivent sur leurs diverses machines aratoires d'ici la récolte de l'année 1956;

Considérant que la récolte de cette année a été affectée au point qu'ils seront dans l'impossibilité de faire une semence profitable au printemps prochain;

Considérant par ailleurs que l'Union Catholique des Cultivateurs est un organisme qui a toujours travaillé à sauvegarder les intérêts généraux des cultivateurs pour les intéresser à la terre, et que les membres des Fédérations de l'U.C.C. de Rimouski, réunis lors de leurs derniers congrès annuels, ont insisté fortement pour que l'Union intervienne efficacement auprès des autorités gouvernementales pour remédier à cette situation très critique;

Pour ces motifs, les conseils de comté de Matapédia et Matane recommandent instamment au ministère de l'Agriculture de cette province d'organiser immédiatement un plan d'aide et de secours en faveur des cultivateurs de ce comté pour y assurer le maintien des troupeaux, les possibilités d'une semence au printemps prochain et la conservation des fermes en faveur de ceux qui seront dans l'impossibilité de remplir leurs obligations à l'égard des banques au cours de la prochaine année;

Et qu'à cette fin, une enquête immédiate soit faite sur les lieux, par des officiers compétents de ce ministère, pour constater les besoins particuliers des cultivateurs affectés et fixer les meilleurs moyens de venir en aide à chacun d'eux et sauver l'agriculture en général dans la région, soit par de nouvelles sources de crédit ou par voie de moratoire ou encore par des secours en argent ou en grains de semence;

Et qu'une copie de la présente résolution soit adressée à l'honorable Premier Ministre de la Province, ainsi qu'à l'honorable Ministre de l'Agriculture et à MM. les députés des comtés de Matapédia et Matane, et qu'une délégation des principaux membres de ce conseil soit formée et autorisée à aller rencontrer les autorités gouvernementales de la province et spécialement l'honorable Ministre de l'Agriculture et l'honorable Trésorier de la province pour leur soumettre avec plus de détails les raisons qui motivent une action urgente en faveur de l'agriculture et des comtés de Matapédia et Matane.

## L'ÉPAVE

PIT — Bn y a des fois qu'y a moins de monde ben entendu mais faut crêre qu'aujourd'hui ça adonne dem éme. Psst, mamzelle, donnez-moi donc deux cokes pis un Export, s'il-vous-plait. Ca fait y pour toé Dubé, un coke. Si tu veux d'autre chose, gêne-toé pas, c'est moé qui paye.

NICO — O.K., O.K., ça va faire. J'tassez fier que tu prennes plus un coup, Pit, tu cré pas?

PIT — Moé, Dubé, j'ai rien qu'une parole. Quand j'te dis que j'bois plus, j'bois plus. Viens-tu t'assir dans anne loge?

NICOLAS — Penses-tu qu'y reste d'la place?

PIT — Oui y en a anne au fond. (Excusez-moé, mamzelle). Esprit j'ai manqué y faire renverser son plateau...

NICOLAS — Fais donc attention, aussi, quien, assis toé icitte y a justement une loge de libre. Comment c'est que ça s'appelle ce restaurant là, Pit...

PIT — Icitte c'est l' Rendez-Vous. On viendra dîner icitte dimanche, tu vas voir comme on va ben manger.

NICOLAS — Ca m'surprend de voir que tu connais pas parsonne icitte; d'habitude t'as toujours quelqu'un à saluer.

PIT — J'comprends pas ça, c'est toute des visages nouveaux. Ben tu comprends, ça fait longtemps que j'suis pas v'nu; ça fait ben deux ans.

NICOLAS — Matane ça t'y ben changé depuis deux ans?

PIT — Non, pas trop; ben y a pas mal de rues neuves, comme de raison, pis y a des nouvelles maisons aussi, mais à part de ça c'est pas mal pareil comme c'était. Quien, fumes-tu?

NICOLAS — Marci. Quand c'est qu'on part pour St-Thomas?

PIT — Ben je l'sais pas, Dubé. Monsieur Boily a parlé de lundi prochain, mais c'est pas certain. Pourquoi faire que tu me d'mandes ça? T'aime pas ça, Matane. J'gâge que t'as hâte de t'en aller d'icitte.

NICOLAS — C'est pas ça Pit... mais j'ai hâte de travailler, tu comprends que moé j'suis pas habitué à m'promener dans les restaurants à 10 heures et demie du matin pis boire des liqueurs. J'm'ennuie du bois. C'est ben encore la meilleure place pour moé, cré moé, Pit. Les âbres, ça c'est des chums pour moé. J'dis pas ça pour toé, Pit, tu comprends?

PIT — Oui, oui, tu t'ennuis des âbres, ben sur que j'te comprends. Tu t'ennuis pas des p'tits âbres avec deux pattes pis anne belle tête blonde aussi des fois.

NICOLAS — Ecoute, Pit. Parle pas de Marie Simard icitte, c'est pas t'emps. Tu sais de quoi c'est que j'ai déjà dis par rapport à ça... Laisse la tranquille, c'est mieux.

PIT — O.K. Dubé. Bois donc ton coke qu'on aille prendre l'air. On peut p't'être ben s'matcher des fois. J'te dis qu'y a des belles p'tites filles icitte à Matane, pis distinguées à part de ça...

NICOLAS — Si tu veux dire comme moé, Pit, on va aller au quai. J'aimez assez ça voir les bateaux, y paraît qu'y en a plusieurs à c'temps icitte.

PIT — Oui, pis en passant d'avant l'église on va aller faire in p'tit tour rien que que minutes, histoire de faire brûler anne couple de bougies, pour que Marie Simard t'écrive encore des lettres qui t'empêchent de dormir pendant trois jours.

NICOLAS — Ca t'fait rien à toé ça Pit. C'est toute c'qui m'reste de che-nous, laisse-moé le donc.

PIT — O.K., garde lé donc pis viens t'en... Marci ben, mamzelle! J'te dis Dubé que moé j'aura ben passé la journée icitte. J'ai jamais vu anne belle p'tite mère de même.

NICOLAS — Qu'est-ce que c'est à la grosse bâtisse l'autre bord d'la rue?

PIT — C'est l'hôtel de ville, pis à côté, la maison de brique, c'est l'hôtel Bernier. J'ai resté là l'été passé quand j'ai travaillé pour les élections.

NICOLAS — Dis moé pas, Pit, que t'as faite d'la cabale?

PIT — Oui, mon vieux, pis ça m'a payé. R'gare si y a un beau couvent...

NICOLAS — Ouais, c't'anne belle bâtisse. Comment c'est qui s'appelle?

PIT — C'est l'couvent Bon Pasteur. En face, cest la pharmacie du docteur Bergeron pis au boutte là c'est l'bureau de poste. Aye, j'pense anne affaire Dubé... On va-t-y au poste?

NICOLAS — Comment, au poste?

PIT — Oui, oui, au poste CKBL; c'est pas ben loin, c'est juste là à côté du palais de justice... Salut, chef...

NICOLAS — Tu l'connais?

PIT — J'te cré, c'est l'chef Laforest de la police; ça c't'in bon yable aussi. J'te dis qu'y a l'tour de parler au monde, pis poli avec ça. Bon ben de quoi c'est que tu décides; on va-t-y au poste CKBL?

NICOLAS — On ira anne autre fois, Pit; moé, ça m'gêne... vu que j'connais parsonne pis on fait rien que d'arriver icitte. On est aussi ben d'attendre in autre fois. Allons donc au quai, ça doit être ben beau.

PIT — C't'O.K., on va y aller mais on s'ra pas longtemps. C'est ben vite l'heure de dîner pos tu sais que madame Boily aime pas ben ben ça attendre après nous autres. C'est déjà assez bon de sa part qu'à nous garde de même...

NICOLAS — On va faire rien qu'aller retour, pis y est pas si tard que ça. Aye, Pit, on va t'y voir pour la broche que monsieur Boily t'a demandée?

PIT — C'est ben que trop vrai, esprit, j'oubliais ça. T'as ben faite de me l'faire penser. Aye, écoute, Dubé, vas-y tout seul au quai, pis j'm'en va m'occuper de ça, O.K.?

NICOLAS — Ouais mais comment c'est que j'va faire pour aller là j'sais pas l'chemin, moé...

PIT — Continue tout drette de même. T'as pas besoin de tourner de coin. Tu vas passer l'église, pis l'hôtel Belvédère, pis tu vas voir l'quai, c'est juste là...

(à suivre)

## Octrois accordés dans le comté

Au cours des derniers jours, d'autres octrois gouvernementaux furent émis par l'entremise du trésorier-provincial et député de Matane, l'hon. Onésime Gagnon:

\$36,234 à la Commission Scolaire de Grosses-Roches, pour l'agrandissement de l'école du village.

Octrois spéciaux aux Commissions Scolaires: Mont-Joli, \$13,000; St-Nil, \$4,000; St-Luc, \$2,500; St-René, \$4,000; Grosses-Roches, \$900.

Octrois spéciaux: municipalité des Capucins, \$1,628.73, pour la protection des incendies. \$1,070 à la Société d'Agriculture de Matane.

## L'ÉPICERIE-BOUCHERIE

### A. BOUFFARD

Nouveau commerce récemment ouvert à 45 rue St-Pierre vous offre cette semaine.

EN SPECIAL: SAVON DE TOILETTE "LUX"

1 BARRE A 0.15

2 BARRES A 0.26

Aussi pour tout achat de \$10.00, vous recevrez un joli ensemble de vaisselle pour une personne moyennant la somme dérisoire de \$1.98 une valeur de \$4.98 PROFITEZ-EN MESDAMES

VENTE

## THEOPHILE COTE

VOTRE REPRESENTANT  
des produits  
**JOHN - DEERE**  
et  
**DE LAVAL**

Tracteurs - Réfrigérateurs - Congélateurs  
Séparateurs et Trayeuses - Refroidisseurs  
à lait - Pompes électriques.

49, Bergeron, MATANE Tél. 711

SERVICE

# LES ANCIENS DE L'UNIVERSITÉ LAVAL

AU BANQUET DES ANCIENS DE L'UNIVERSITÉ LAVAL

**Un fort groupe d'anciens de l'Université Laval de Québec venant du Bas St-Laurent et de la Gaspésie ont prouvé une fois de plus leur attachement envers leur Alma Mater en jetant les bases d'une campagne de souscription destinée à défrayer le coût d'une Maison et d'un Centre des Etudiants dans le Cité universitaire de Laval.**

C'est dimanche dernier qu'a eu lieu au Centre des Loisirs St-Germain de Rimouski la réunion des anciens de la région du Bas St-Laurent de l'Université Laval, réunion qui s'est clôturée par une brillante manifestation universitaire à l'hôtel St-Louis où les dames s'étaient jointes aux anciens pour un banquet.

C'est le Dr J-Emile Rioux, de Ste-Anne-des-Monts, qui a souhaité la bienvenue à ses confrères, à titre de président du Comité régional des anciens de Laval. L'assemblée générale s'est ensuite tenue sous la présidence du Dr Emile Pelletier, de Cap-Chat.

L'après-midi a été consacré à l'étude des moyens de resserrer les liens entre les anciens et l'Université, de même qu'à la préparation de la campagne de souscription pour la Maison et le Centre des Etudiants dans la cité universitaire de Laval, à Québec.

**Comité de la campagne**

Me Paul-Emile Gagnon, c.r., de Rimouski, a été choisi comme président honoraire de la campagne alors que le comité actif se composera comme suit : président : Dr J-Emile Rioux, de Ste-Anne-des-Monts; vice-président : M. le notaire Jean-Marie Gagnon, de Mont-Joli; trésorier : Dr Emile Pelletier, de Cap-Chat; secrétaire : Dr F.-X. Beaulieu, de Mont-Joli; président pour la ville de Rimouski : Dr Victor Lepage; président pour la ville de Matane : M. le notaire Rodrigue Côté; présidents pour la Vallée de la Matapédia : M. J.-D. Brulé, de Val-Brillant, et M. Gilbert Sasseville.

Le Conseil régional du Bas St-Laurent a été subdivisé pour donner lieu à la formation d'un autre comité en Gaspésie. Notre comité régional s'étendra donc de Trois-Pistoles à Mont-Louis. Un autre comité sera aussi formé sur la Côte Nord.

**Banquet du soir**

Un banquet de haute tenue, de caractère vraiment universitaire, a réuni les anciens de Laval et leurs épouses, à l'hôtel St-Louis, de Rimouski. (On trouvera ailleurs, dans le journal, la photographie des dignitaires à la table d'honneur et la citation de leurs noms et titres).

Ce banquet était sous la présidence du Dr J-Emile Rioux, de Ste-Anne-des-Monts. Le conférencier invité était le Rév. Fr. Clément Lockwell, doyen de la Faculté de Commerce de l'Université Laval, qui fut présenté par Me Perrault Casgrain et remercié par Me Paul-Emile Gagnon, de Rimouski.

**Le Rév. Fr. Lockwell**

Le Fr. Lockwell avait choisi de raconter ses souvenirs d'université qui sont assez divers puisqu'il a fréquenté trois facultés comme étudiant et cinq comme professeur. Le conférencier a émaillé sa causerie de traits d'esprit qui ont été fort goûtés par l'assistance; il a rappelé le souvenir de nombreux professeurs. S'arrêtant un peu longuement à la Faculté de Commerce dont il est le doyen, il a déclaré qu'il y avait appris à admirer davantage l'homme d'affaires pour sa puissance de concentration et d'ordination.

**Le Dr Armand Rioux**

Le président général de l'Association des Anciens de l'Université Laval rend hommage au Séminaire de Rimouski, à son autorité et à Son Exc. Mgr Chs-Eug. Parent pour leur sollicitude envers la jeunesse étudiante.

Le Dr Armand Rioux rappelle ensuite la haute mission de l'Université catholique qui doit enseigner la présence de la pensée et de l'esprit sur la technique et la matière. L'Université prépare une race d'hommes forte des vertus ancestrales, une élite sachant garder le flambeau de l'idéal humain, dit le Dr Rioux.

**M. Georges Côté, a.g.**

Le président de la campagne pour la construction d'une Maison des Etudiants dans la cité universitaire de Laval rappelle de son côté la conception d'une Cité Universitaire telle qu'entrevue par Sa Sainteté le Pape Pie XII comme devant être une communauté de travail et d'esprit à la recherche de la vérité et de la lumière. La maison des Etudiants contribuera fortement à créer cette vie communautaire, dit M. Côté. Les étudiants de demain pourront étudier dans des conditions plus favorables et épargner sur leur logement et leur nourriture. M. Côté se dit assuré du succès de la souscription à cause du grand attachement des anciens de Laval envers leur Alma Mater; aussi parce que les gens du commerce et de l'industrie comprendront qu'ils ont une dette de reconnaissance envers l'Université qui rayonne sur toute la société.

**Mgr Ferdinand Vandry**

Après avoir rappelé le travail qui a été fait ou qui est en cours pour l'édification de la cité universitaire Laval, à Québec, le vice-recteur de l'Université a dit aux anciens qu'il comptait sur leur sympathie et leur aide pour compléter la Cité en construisant une Maison des Etudiants.

Mgr Vandry a ensuite défini l'Université Catholique comme un foyer de haut savoir et une école professionnelle qui rassemble les esprits supérieurs, forme une élite et donne un élan nouveau à la société actuelle. Le problème du Canada français et catholique étant un problème de perfectionnement culturel on comprendra le rôle indispensable que joue l'Université.

**"Une Université à Rimouski"**

Mgr Vandry a rappelé que le Séminaire de Rimouski était pour Laval un joyau de richesse spirituelle et que Laval aura beaucoup de regret le jour où il perdra ce joyau. Le vice-recteur de Laval déclare ensuite : Vous avez ici, à Rimouski, l'embryon d'une université catholique et française et si vous continuez à développer vos oeuvres éducationnelles, le temps viendra où vous aurez l'université que vous méritez.

**Mgr Eudore Desbiens, v.g.**

Le vicaire général du diocèse de Rimouski, qui représentait Son Exc. Mgr C.-E. Parent, a transmis aux universitaires le message de Mgr l'Archevêque de Rimouski; il leur a rappelé que l'Eglise comptait beaucoup sur les anciens de l'Université pour la seconder dans les mouvements d'action catholique et les organisations professionnelles et sociales.

L'absence d'une maison des étudiants, à Laval, a peut-être été la cause d'une sorte d'individualisme et de l'égoïsme des anciens qui, revenus à leur profession oubliant un peu la société qui les entourait. Mgr Desbiens a demandé aux universitaires de ne pas se cantonner dans un jardin fermé (leur profession), mais de seconder, dans les groupements sociaux, les gens qui n'ont pas eu l'avantage d'une instruction aussi poussée. Les professionnels peuvent être le bras droit de leur curé et faire profiter la société de leur science.

**M. Emilien Rochette**

Le président du comité des anciens pour l'Aide aux Etudiants de Laval, a parlé brièvement pour laisser ce réconfort aux souscripteurs que leur aide contribuerait à laisser un monument dans le coeur de nos enfants.

**Le notaire J.-M. Gagnon**

Le vice-président du comité régional des anciens de Laval a surtout évoqué le souvenir des anciens de notre région qui brillent dans les hauts sommets de la science. Il a nommé entre autres le colonel J.-A. Pineau, M. l'abbé Ernest Lepage, MM. Arthur et Yves Dubé, de Mont-Joli; MM. Maurice et Léopold La-

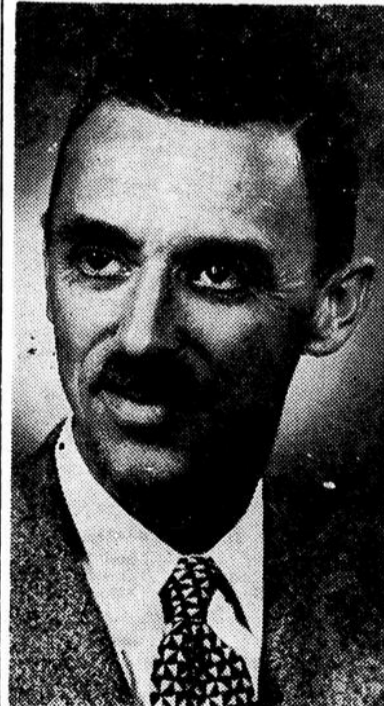


A la table d'honneur : photo du haut, de g. à d. : Mme J.-M. Gagnon, de Mont-Joli; Mgr Ferdinand Vandry, vice-recteur de l'Université Laval; Mme J.-Emile Rioux,

montagne, de Mont-Joli; S.H. le juge Langlais, originaire de St-Octave; M. Marc-Aurèle Thibault, M. Louis Bérubé, M. l'abbé Henri Grenier et le Rév. Père André-Albert.

M. le notaire Gagnon a enfin signalé que l'absence de lien qui existait autrefois entre les étudiants de Laval sera comblé par la construction d'une maison des étudiants.

**REELU PRESIDENT**



La section du Québec de l'Association Canadienne des Maîtres de Poste a tenu à Ste-Adèle sa 23e réunion annuelle.

M. Henri-J. Roy, de Ste-Anne-des-Monts, a été élu, par acclamation, président de cette section de l'A.C.M.P., dont il est le président national.

de Ste-Anne-des-Monts; Mgr J-Eudore Desbiens, grand vicaire du diocèse de Rimouski, représentant de Son Exc. Mgr C.-E. Parent; M. le Dr J-Emile Rioux, de Ste-Anne-des-Monts, président de la section du Bas St-Laurent des Anciens de Laval et vice-président général de la même association; M. le Dr Armand Rioux, de Québec, président général de l'Association des Anciens de Laval; Mme Paul-Emile Gagnon, de Rimouski; M. le notaire J.-M. Gagnon et Mlle Louise Casgrain; (au premier plan, M. le Dr et Mme Adéodat Saucier, de Rimouski); 2e rangée : M. le Dr Emile Pelletier, de Cap-Chat, trésorier régional; M. Georges Côté, a.g., 4e président général des Anciens de Laval et président actuel de la Campagne pour la construction d'une maison des étudiants; Mme Emilien Rochette, de Québec; l'hon. Perrault Casgrain, de Rimouski; M. le Rév. Frère Clément Lockwell, doyen de la Faculté de Commerce de l'Université Laval et conférencier invité. Photo du bas : M. le notaire Jean-Marie Gagnon,

vice-président régional des Anciens de Laval; Mlle Louise Casgrain; Mgr Louis Martin, supérieur du Séminaire de Rimouski; Mme F.-X. Beaulieu, de Mont-Joli; M. le chanoine Gérard Couturier, curé de la cathédrale St-Germain; M. Robert Moir, de Québec, épouse de M. Robert Morin, administrateur-général de l'Ass. des Anciens (qui n'apparaît pas sur la photo); Me Paul-Emile Gagnon, président honoraire de la campagne de souscription pour la Maison des Etudiants; M. Emilien Rochette, président du comité des anciens pour l'aide aux étudiants. (Au premier plan, M. le notaire Jos Bérubé et Mme Bérubé, de Rimouski).

(Photo LACOMBE, Rimouski)

**AVIS AUX MARCHANDS**

M. Edgar Gagnon, de St-Thomas de Cherbourg, ne se tient aucunement responsable des dettes contractées par son épouse.

**S** Machines à coudre SINGER usagées. Quelques modèles à pédale, remises à neuf. Prix à partir de \$15.00. - Une machine électrique usagée sur cabinet en parfaite condition, pour seulement : \$12.00 comptant et \$5.75 par mois.

Machines à coudre neuves électriques ou à pédale, à aiguille droite, oblique et zigzagante à compter de \$94.50.

CONDITIONS DE PAIEMENT EXCEPTIONNELLES

**Singer Sewing Machine Co.**

1. rue St-Pierre, MATANE Tél: 75

## RESTRICTIONS IMPOSEES PAR LES LOIS DE CHASSE

### IL EST DEFENDU :

1.— A toute personne, domiciliée ou non dans la province, de chasser ou trapper sans permis.  
 2.— A toute personne âgée de moins de seize ans, de chasser, à moins qu'elle ne soit porteur d'un permis de chasse et qu'elle ne soit accompagnée d'une autre personne responsable, âgée d'au moins vingt-et-un ans et munie de son permis de chasse. Cette défense ne s'applique pas à la chasse aux animaux à fourrure au moyen de pièges, trappes ou collets.  
 3.— De chasser ou de tuer aucun gibier, animal ou oiseau quelconque entre une heure après le coucher du soleil et une heure avant son lever.  
 4.— De chasser avec une carabine automatique.  
 5.— De transporter une arme à feu chargée dans un avion, une automobile ou autre voiture; une arme contenant une cartouche dans son magasin sera considérée comme chargée.  
 Tout conducteur de véhicule est tenu d'arrêter au signal d'un garde-chasse ou garde-pêche en uniforme, et de lui faciliter l'inspection de son véhicule.

6.— A toute personne de chasser un territoire qui fait le sujet d'un bail.  
 7.— De chasser ou tuer le caribou sans la permission du locataire, dans toute la province.  
 8.— De tuer plus d'un orignal et d'un chevreuil au cours de la même saison, excepté lorsqu'il en est spécifié autrement.  
 9.— De tuer la femelle de l'orignal, ou les petits de l'orignal dans la province et dans certaines zones, les petits et la femelle du chevreuil.  
 10.— De localiser ou de tenter de localiser le gibier avec un projecteur ou une autre lumière artificielle et de se servir de collets, cordes, filets ou trappes pour chasser l'orignal ou le chevreuil, sous peine d'amende et des frais ou d'emprisonnement ou des deux peines à la fois.  
 11.— De se servir de chiens pour chasser le chevreuil et l'orignal.  
 12.— De laisser courir un ou des chiens susceptibles de chasser ou courir le chevreuil. Toute personne peut, sans responsabilité, tuer tel chien errant.  
 13.— De chasser, tuer ou prendre l'orignal ou le chevreuil dans leurs ravages d'hiver ou en profitant de la

croûte de neige.

14.— D'acheter ou de vendre la chair de chevreuil, d'orignal ou de caribou.  
 15.— De transporter de l'orignal ou du chevreuil ou toute partie de ces animaux sans être muni d'un coupon de transport qu'on peut obtenir chez un garde-chasse.  
 Toute personne qui tue un chevreuil et un orignal dans la province est tenue d'en faire rapport au garde-chasse et, dans le cas de l'orignal dans la province, ou d'un chevreuil dans les zones A et B, il doit produire les bois (cornes) de l'animal au garde-chasse qui émettra le coupon de transport. Ces rapports et productions de bois (cornes) devront se faire dans les huit jours suivant la mort de l'animal.  
 16.— D'expédier du gibier, sans inscrire sur le paquet, les noms et adresses de l'expéditeur et du destinataire, ainsi qu'une description du contenu.  
 17.— A toute personne d'acheter ou de vendre le lièvre pris ou tué légalement avant le troisième jour qui suit l'ouverture de la chasse au lièvre et après le quinzième jour qui suit l'expiration de la saison de chasse pour cet animal.

jouer au père et à la mère sur un rocher désert?" Finalement Disney arriva à persuader un directeur de salle de Pasadena de projeter le film. "Le public trépidait d'enthousiasme", rappelle Disney. "Seal Island me valut plus tard un "Oscar". Les exploitants l'ont présenté partout et il a fait de l'or en barres".  
 Un article de Sélection du Reader's Digest consacré à Walt Disney et à ses chasseurs d'images raconte ce fait peu connu, qui en dit long sur la confiance et le caractère de cet homme qui, tout au long de sa vie, a dû combattre d'innombrables difficultés pour réaliser les choses auxquelles il croyait.  
 Chaque fois que Walt Disney a voulu faire quelque chose de nouveau et de différent, depuis son premier Mickey Mouse jusqu'à Seal Island, en passant par son premier dessin animé de long métrage, Blanche-Neige, on l'a charitablement averti que le "public n'aimerait pas ça". Mais Walt, qui est doué d'un génie rare et obstiné, a misé sur lui-même et, ne disposant au départ que de

la petite souris apprivoisée qui vivait dans le tiroir de son bureau, est arrivé à posséder une firme qui représente des millions de dollars, à s'attacher les innombrables spectateurs qu'il a su divertir et à acquérir une réputation sans pareille d'éducateur. Il a gagné enfin le plus grand nombre d'"Oscars" qui aient jamais été attribués à un même individu dans le monde du cinéma.



## BILODEAU



TEL. 505  
MATANE

INSTALLATION  
et  
SERVICE

SERVICE DE CHAUFFAGE COMPLET

### Walt Disney, modèle de persévérance

En dépit du fait que les dessins animés de court et de long métrage de Walt Disney jouissent depuis des années de la faveur populaire et connaissent un énorme succès, les propriétaires de cinémas ne voulaient à aucun prix de l'un des films du début de sa récente série sur la vie des animaux.  
 Personne n'avait le goût de prendre le risque de l'acheter. Ils disaient tous: "Qui voulez-vous ait envie d'aller regarder des phoques

## Le PALETOT

le plus distingué que vous puissiez avoir



EXCLUSIVITE  
et  
CONFECTION

JOSEPH ANTOINE  
**Santerre**  
ENRS

"FASHION  
CRAFT"

LES VETEMENTS LES PLUS  
DISTINGUES AU CANADA

Taillés sur mesures ou prêts à porter

Nos paletots et complets sont taillés de la plus fine Gabardine Venitienne tissée dans les Iles Britanniques et modelée en lignes naturelles plus jeunes.

Grandeur 35 à 44

PRIX A COMPTER DE: **\$39.50**



## 6 MORCEAUX PRÉFÉRÉS de tous les temps AU COMPLET

sur 1 disque moderne microsillon

Votre choix entre 3 disques—  
 6 SUCCÈS POPULAIRES • 6 AIRS "WESTERN"  
 • 6 CHANSONS POUR ENFANTS

VALEUR \$1.25 POUR SEULEMENT 25¢

et un certificat de garantie de Farine tout-usage Quaker

LE MICROSILLON, nouveau progrès au domaine des disques, permet de graver sur un même disque pour tourne-disques de 78 tours/minute 6 morceaux complets.

Choisissez l'un des 3 disques ci-dessous; remplissez et postez le coupon avec 25¢ et un certificat de garantie de Farine tout-usage Quaker (tout format). Vous recevrez aussitôt le disque choisi qui comprend SIX PIÈCES COMPLÈTES.



THE QUAKER OATS COMPANY  
OF CANADA LIMITED,  
OFFRE DE DISQUES,  
PETERBOROUGH, ONTARIO

Ci-inclus 25¢ pour chaque disque et un certificat de garantie de Farine tout-usage Quaker par disque. S.v.p. m'envoyer le(s) disque(s) pointé(s) ou indiqué(s).

Disque no 1  Disque no 2  Disque no 3

Nom .....

Adresse .....

Disque no 1—Populaire  
 Stardust Laura  
 Deep Purple Tenderly  
 Blue Moon That Old Black Magic

Disque no 2—Enfants  
 Polly Wolly Doodle Where is My Little  
 A Frog He Would Dog Gone  
 A-Walking Go A-Ticket-a-Tasket  
 Old King Cole Farmer in the Dell

Disque no 3—Western  
 Cool Water Bury Me on the  
 Little Buckaroo Lone Prairie  
 Birmingham Red River Valley  
 Jail Wabash Cannonball

\*Tous nos disques à 78 tours/min.

**RAOUL FAFARD, C.R.**  
**AVOCAT**

Téléphone: 69 — Case postale 100  
 207 St-Jérôme — MATANE

**L.-de-G. Bélanger,**  
 7, rue Bon PASTEUR, MATANE.

annonce a la population de Matane et des environs la réouverture de son atelier de ferblanterie. Réparations, ouvrages généraux au No 7, rue Bon Pasteur.

**SERVICE PROMPT ET COURTOIS**

**Dr MAURICE PIUZE**

Heures de Bureau :  
 2h. p.m. à 4h. p.m. — 6.30h. p.m. à 8h. p.m.  
 Le soir : bureau le lundi, mercredi et vendredi.

124 Ave. St-Jérôme — MATANE

**Dr Claude D'Amours**  
 CHIRURGIEN-DENTISTE  
 3 rue Soucy - Téléphone : 805  
 MATANE

Heures de bureau : 9hrs à 12hrs a.m.—1h.30 à 5hrs p.m.  
 Samedi : 9hrs à 12hrs.—Le soir sur appointment.

**JEAN LEBEL, L.S.C., C.A.**

Comptable agréé  
 Chartered Accountant

145 Ave St-Jérôme — Téléphone : 130  
 MATANE.

**RODRIGUE COTE**  
 NOTAIRE

Heures de Bureau :  
 9h. a.m. à 12h. — 1.30h. p.m. à 5h. p.m.

Palais de Justice — MATANE

**L. THIBAUT & FRERES**  
 Représentants de  
**GENERAL MOTORS PRODUCTS OF CANADA LTD**

Pontiac, Buick, Camions G.M.C.  
 Pièces de rechange G.M.C.

**RESTAURANT RENDEZ-VOUS**  
 REPAS A TOUTES HEURES

Spécialités : smoked meat, spaghetti stoffen hot-chicken et Bar-B-Q.

212 Ave St-Jérôme, MATANE Tél. 665-687

**Funérailles de Mme Vve Aug. Carroll DE PADOUE**

Mme Vve M.-Louise Ouellet, âgée de 85 ans et 6 mois, est décédée au domicile de sa fille, Mme Vve Louis Charette. Elle était l'épouse de feu Augustin Carroll, de Padoue.

Elle laisse pour pleurer sa perte, ses enfants : Joseph, de Sayabec, Arthur et Alphonse, de Padoue, M.-Anna (Mme Louis Charette) et Euphémie; ses brus : Mme Joseph Carroll, de Sayabec, Mmes Arthur et Alphonse Carroil, de Padoue; ses petits-enfants : M. et Mme Lionel Perreault, de Price, M. et Mme Viateur Béland, M. et Mme Hormisdas Boucher, M. Jean Carroll, de Padoue, et M. André Carroll, Mlles Germaine, Gertrude et Yvonne, tous de Sayabec.

Le service a été chanté le 13, en l'église de Padoue, à 8 h. 30, par M. l'abbé Elisée Roussel, curé. La levée du corps fut faite par M. le Curé de la paroisse.

M. Paul Brousseau, maire de la paroisse, portait la croix MM. Alphonse Ouellet, J.-Bte Jean, Viateur et Anatole Gauthier portaient le cercueil.

L'inhumation eut lieu au cimetière de l'endroit.

Outre les parents déjà nommés, on remarquait dans l'assistance, Mme Léon Ouellet, de Luceville, Mlle Célanire Ouellet, de Padoue, Mmes François Béland, Norbert Ouellet, Théophile Dubé, Albert Banville, Alphonse Perreault, Joseph Michaud, Napoléon Litalien, David-Henri Blanchet, Albert et Jean-Yves Michaud, Joseph Pelletier, Vincent Lecours, Hormisdas Bérubé, Florian Boucher, Zéphir Thibault, Wilfrid Bérubé, Antonin Canuel, tous de Padoue, et un très grand nombre de parents et d'amis.

La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Alphée Pelletier, de St-Octave.

A la famille éprouvée, nous offrons nos plus vives condoléances.



Fabriqués de tissus modernes, ces rideaux de forme ancienne attirent aujourd'hui l'attention des décorateurs d'intérieur. Le modèle à volant, ci-haut, est fait de "Cheney dragon tout blanc".

**LA GUERRE FROIDE**

Déclarer la guerre aux rhumes dès cet automne, aidera à empêcher ces malaises d'allonger la liste des absences à l'école, au bureau et à l'usine. Les plus grands coupables, dans la dissémination des rhumes, ce sont ceux qui toussent et éternuent sans se couvrir le nez et la bouche avec un tissu destructible. Ils répandent ainsi autour d'eux les microbes du rhume. Les rhumes s'attrapent très facilement de cette manière. Une autre bonne précaution, c'est de porter des caoutchoucs et d'éviter de se mouiller les pieds pendant la saison humide. L'observance d'un régime rationnel aidera à édifier une résistance contre les rhumes et contre plusieurs autres maladies.

● En 1929, les produits entièrement manufacturés comptaient pour 42.7 pour cent des exportations canadiennes. En 1953, ils ne comptaient plus que pour 38.9 pour cent.

**Chartre, Samson, Beauvais, Belair & Cie**  
 Comptables Agréés  
 Montréal — Québec — Rouyn — Rimouski — Val d'Or  
 54, Ave de la Cathédrale - Tél. : 2775 - RIMOUSKI.  
 BENOIT SYLVAIN, C. A. - TELESPHORE TREMBLAY, C. A.

**Dr Paul Sarrasin**  
 Chirurgien-orthopédiste  
 227 St-Jérôme, - Edifice Richard - Tél. 1055

Spécialité: fracture et maladie des os.  
 Heures de bureau:  
 2h p.m. à 4h. p.m. — 7h. p.m à 8h pm  
 Le soir sur appointment

**J.-ARTHUR DESJARDINS (Inc.)**  
 Assurances Générales

Edifice de la gare - - - Téléphone: 971  
 MATANE

**LUCIEN MERCIER, C.A.**  
 Comptable agréé—Chartered Accountant  
 Syndic licencié—Licensed Trustee

Bureau: Edifice de la Gare - Téléphone: 602  
 Résidence: 31 D'Amours — C. P. 409  
 MATANE

Téléphone: 287 MATANE 40, rue Soucy

**BELANGER AUTOMOBILES ENRG.**

VENDEUR AUTORISE  
 FORD — MONARCH — TRACTEUR  
 Pièces de rechange—Gros et Détail

**La Compagnie d'Assurance-vie Crown-Life** | **Antoine Harrison**  
 REPRESENTANT ASSURANCE GENERALE

PONCHEVILLE — Tél.: 25-s 11 — MATANE

**BENOIT FILLION**  
 NETTOYEUR  
 Satisfaction garantie  
 Téléphone: 875 - 40 St-Georges  
 MATANE

**FERNANDO LEMIEUX**  
 B. A., L. L. L.  
 AVOCAT

Tél.: 121 Case postale 55  
 227, Avenue St-Jérôme, - MATANE.

**PROTECTION DES OREILLES CONTRE LES BRUITS TROP PERCANTS**



Jean Powers, du Conseil des Recherches, se prêtant à une démonstration d'instruments protecteurs de l'ouïe, dont cet organisme est à faire l'essai. Les ouvriers de notre industrie lourde devraient bénéficier largement de cette découverte.

● En 1952, les Etats-Unis ont exporté au Canada 201,000,000 de verges de tissus de coton. Ceci se compare à 143,000,000 de verges en 1951.



*"Regardez autour de vous!"*

"La prochaine fois que vous serez à l'hôtel, à la taverne, jetez un coup d'oeil autour de vous. Vous verrez de la Dow partout sur les tables. Dow a toujours été très populaire, mais récemment, son succès est vraiment extraordinaire! Aujourd'hui, peu importe où vous vous trouvez, tout le monde commande une Dow Climatisée.



LA BRASSERIE DOW

**Mariage Pearson-Roy**

Le 20 août 1955, en l'église Notre-Dame de Lourdes, de Mont-Joli, M. Marcel Roy, de St-Jean, Qué., fils de M. et Mme Nap. Roy, de Valleyfield, épousait Mlle Rita Pearson, g.m.g., fille de M. et Mme Jos. Pearson, de Mont-Joli. Le mariage fut béni par le R.P. Crépallit, o.m.i.

La mariée, au bras de son père, portait une robe courte en cristallite, couleur champagne; son voile de tulle de même tissu et son bouquet de corsage formé de douze roses rouges naturelles complétaient sa toilette.

Le témoin du marié était M. Maurice Roy, son père, de Valleyfield.

Le choeur était comblé de fleurs, palmiers. Le programme de chant fut exécuté par des chœurs venus de St-Jean, soit M. Lionel Nolin, basse, M. et Mme Jean-Louis Dubuc, ténor et soprano.

Après la messe nuptiale, une réception eut lieu à l'hôtel Gaspésiana, de Ste-Flavie; les nouveaux époux partirent ensuite en voyage aux Etats-Unis. Pour voyager, Mme Roy portait un costume saisonnier brun, chapeau et accessoires neutres.

A leur retour, ils demeureront à St-Jean.

Parmi les invités, on remarquait M. et Mme Maurice Roy et leur fille, Manon, de Valleyfield, M. et Mme Adélar Berger, de St-Jean, et en plus des membres de la famille résidant à Mont-Joli, on remarquait ceux venus de l'extérieur, soit M. et Mme Bruno Ross (Marie-Paule), de N.-D. du Rosaire, Dr et Mme F.-X. Steves (Noëlla), de St-Jean, et leur fils Bob, M. et Mme Georges-H. Pearson, de Paspébiac, M. et Mme Paul Bergeron (Gabrielle), de Montréal, M. et Mme Jacques Marmen (Georgette) et leur fillette, France, de Rimouski.

Aux nouveaux époux, nos meilleurs voeux de bonheur!

**SEMAINE NATIONALE D'IMMUNISATION**

Elle sera observée cette année du 25 septembre au premier octobre. Organisée par la Ligue Canadienne de Santé, en coopération avec les services de santé fédéral, provinciaux et municipaux, elle a pour but d'attirer par tous les moyens possible, l'attention du public sur l'importance de faire immuniser l'enfant contre diverses maladies pour lesquelles un agent immunisateur existe.

Ces maladies comprennent la variole, la diphtérie, la coqueluche, le tétanos et, aujourd'hui, la polio et la paralysie infantile.

Le Canada occupe cependant une place honorable dans sa lutte contre ces maladies infectieuses. La diphtérie, par exemple, est presque disparue aujourd'hui. En 1943, il y eut 2,804 cas dont 287 mortalités. En 1953, ce chiffre était tombé à 132 cas qui avaient entraîné 15 décès. La coqueluche qui est une maladie beaucoup plus sérieuse que d'aucuns le croient, atteignait 19,802 personnes en 1943 entraînant la mort de 416 personnes. En 1953 ce chiffre était cependant tombé à 9,381 cas dont 142 décès.

Tous les ans les parents ont le grand avantage de profiter des moyens préventifs que l'on met à leur disposition pour combattre ces maladies chez leurs enfants.

Le danger pour eux de négliger les moyens dont nous parlons peut entraîner une augmentation de l'incidence de ces maladies.

**L'ASSURANCE-CHOMAGE**

Q. Que doit faire un manchot pour obtenir un emploi? Le Service national de placement peut-il m'aider?  
R. Le Service national de place-

ment essaiera de vous aider. Chaque bureau local possède une section spéciale qui consacre particulièrement ses efforts à aider les personnes handicapées à obtenir des emplois.

Q. Y a-t-il une limite d'âge relativement aux emplois assurables?  
R. Non.

*Vous faut-il une  
OU DEUX CHAMBRES DE PLUS?*



*...parlez-en alors à "MA BANQUE"*

S'il vous faut plus d'espace à la maison pour les enfants, plus d'espace pour loger la main-d'oeuvre louée, plus de commodités de toutes sortes pour tout le monde à la maison, une chambre d'amis... ou si vous avez simplement besoin de plus d'espace pour vous détendre, que le manque d'argent liquide ne vous empêche pas de poursuivre vos projets de construction dès maintenant.

Si votre proposition est bonne, vous trouverez de l'argent à la B de M... sous la forme d'un Prêt pour l'Amélioration des Fermes. Parlez-en cette semaine au gérant de la succursale de la B de M la plus rapprochée.



PAF — l'arrangeur... son nom, c'est Prêt pour l'Amélioration des Fermes. Donnez-lui l'occasion de remettre en état votre ferme... il est économique, commode, et se plie à tout. Il peut faire presque n'importe quoi pour améliorer votre ferme.



**BANQUE DE MONTRÉAL**

*La Première Banque au Canada*

SUCCURSALES à votre service dans les ENVIRONS  
Succursale de Matane: CHARLES GARON, gérant  
Succursale de Mont-Joli: FRED RANGER, gérant  
Succursale d'Amqui: THOMAS LAPALME, gérant

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

**Vous resterez à l'avant!**

**À l'avant-garde!**

**Transmission automatique PowerFlite**

**CAMIONS "Job-Rated" DODGE**

**Voyez votre dépositaire DODGE-DE SOTO**



Voici l'horaire des programmes de la semaine qui nous est communiqué par CJBR-TV.

**DIMANCHE, 25 SEPTEMBRE:**

- 5.30 Théâtre de Pépinot (enfants)
- 6.00 Mire et musique
- 7.00 Télé-journal
- 7.05 Actualités régionales
- 7.15 Digeste sportif
- 7.30 Sur les ailes de la chanson
- 8.00 Toast of the Town
- 9.00 Cléopâtre en vacances
- 9.30 Théâtre du dimanche
- 11.00 CBC-TV News
- 11.10 Dernière édition

**LUNDI, 26 SEPTEMBRE:**

- 4.00 Votre menu
- 5.30 La vie qui bat
- 6.00 Mire et musique
- 7.00 Télé-journal
- 7.05 Actualités filmées
- 7.15 Dorval prévoit
- 7.20 En vedette
- 7.25 Colonne des sports
- 7.30 Rythmes et chansons
- 8.00 14, rue de Galais
- 8.30 Rigolade
- 9.00 Au p'tit bonheur
- 9.30 Théâtre Colgate
- 10.00 Créations féminines "56"
- 10.15 Théâtre au coin du feu
- 11.00 CBC-TV News
- 11.10 Dernière édition

**MARDI, 27 SEPTEMBRE:**

- 5.30 David Balfour
- 6.00 Mire et musique
- 7.00 Télé-journal
- 7.05 Actualités filmées
- 7.15 Dorval prévoit
- 7.20 Parade des vedettes
- 7.30 Film
- 7.45 Club de pêche
- 8.00 Voyages
- 8.30 Cap aux sorciers
- 9.00 Pick the Stars
- 9.30 Théâtre au coin du feu

- 11.00 CBC-TV News
- 11.10 Dernière édition

**MERCREDI, 28 SEPTEMBRE:**

- 4.00 Votre menu
- 5.30 Mercredis de M Lafontaine
- 6.00 Mire et musique
- 7.00 Télé-journal
- 7.05 Actualités filmées
- 7.15 Dorval prévoit
- 7.20 En vedette
- 7.25 Colonne des sports
- 7.30 Mon pays
- 7.45 Disc-O-Rama
- 8.00 Suivez le guide
- 8.15 Images musicales
- 8.30 Été "55"
- 9.00 Théâtre au coin du feu
- 10.00 Maligne, Maligne
- 10.30 CBC News Magazine
- 11.00 CBC-TV News
- 11.10 Dernière édition

**JEUDI, 29 SEPTEMBRE**

- 5.30 Mains habiles
- 6.00 Mire et musique
- 7.00 Télé-journal
- 7.05 Actualités filmées
- 7.15 Dorval prévoit
- 7.20 En vedette
- 7.25 Colonne des sports
- 7.30 Film
- 8.00 Coup d'oeil
- 8.30 Doré sur tranche
- 9.00 Conférence de presse
- 9.30 Ombres et lumières
- 10.00 Concert promenade
- 11.00 CBC-TV News
- 11.10 Dernière édition

**VENDREDI, 30 SEPTEMBRE:**

- 4.00 Votre menu
- 5.30 Fafouin
- 6.00 Mire et musique
- 7.00 Télé-journal
- 7.05 Actualités filmées
- 7.15 Dorval prévoit
- 7.20 En vedette
- 7.25 Colonne des sports

- 7.30 Guerre des ailes
  - 8.30 Film
  - 9.00 Prends la route
  - 9.30 Théâtre au coin du feu
  - 11.00 CBC-TV News
  - 11.10 Dernière édition
- SAMEDI, 1er OCTOBRE:**
- 5.00 Tic, Tac, Toc
  - 7.00 Télé-journal
  - 7.05 Actualités filmées
  - 7.15 Dorval prévoit
  - 7.20 En vedette
  - 7.25 Colonne des sports
  - 7.30 Sérénade pour cordes
  - 8.00 Lutte de Toronto
  - 9.00 Chacun son métier
  - 10.00 Théâtre au coin du feu
  - 11.30 CBC-TV News
  - 11.40 Dernière édition

**St-Octave de Métiis**

Va-et-vient.— M. et Mme Albert Plante sont revenus d'un voyage à Carleton, Gaspé et Ste-Anne-des-Monts.

— M. Elisée Dufour est de retour d'un voyage à Rimouski.

— M. et Mme Albert Pelletier, de Rivière-Blanche, ont passé le dimanche chez M. et Mme Alfred Plourde.

— M. et Mme Napoléon Fortin, de Matane, de passage chez M. et Mme Adélarde Thibault, la semaine dernière.

— Mme Philippe Lévesque est partie pour Montréal.

Mariages.— Samedi, M. Antonio Roussel, de St-Joseph de Lepage, conduisait à l'autel Mlle Marie-Ange Dufour, fille de M. et Mme Joseph Dufour.

— La semaine dernière, M. René Morin, de Val-Brillant, épousait Mlle Adrienne Bérubé, fille de Mme Jean Bérubé, de Petit-Métiis.

Naissance.— M. et Mme Philippe Migneault font part de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Jean-Louis-Clément. Parrain et marraine, M. et Mme Alexandre Migneault, oncle et tante de l'enfant.

● Le premier contingent de la renommée Police montée du Nord-Ouest, maintenant connue sous le nom de Gendarmerie canadienne, arriva dans le sud de l'Alberta en 1874.

● Donner à la Croix-Rouge c'est servir l'humanité.

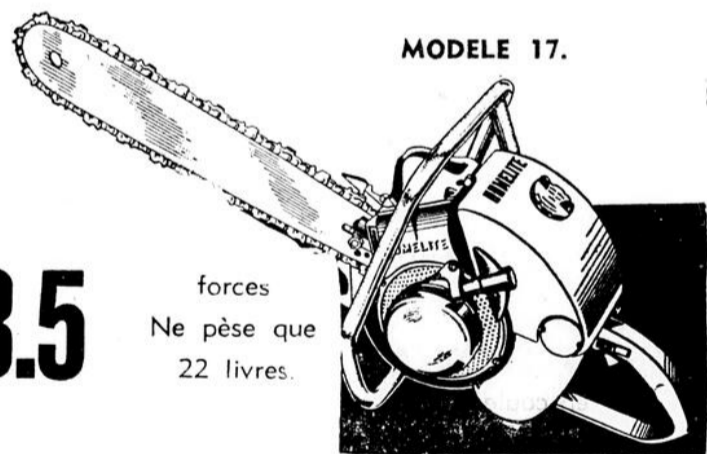
● Le village d'Almonte, en Ontario, un centre de l'industrie textile avec une population de 2,617 âmes, a été nommé en souvenir d'un général mexicain.



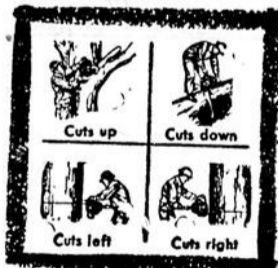
La photo nous fait voir la couronne de fleurs déposée par les officiers et les hommes du croiseur Québec devant une plaque qui rappelle le sacrifice du lieutenant Paul Laporte, libérateur de Menton, France. On remarque, de g. à d. le lieutenant-commander Philibert Lemoy, de Halifax, et de Québec; le lieutenant de vaisseau Jean C. Bonneau, d'Ottawa et de Gravelbourg, Sask.; et le lieutenant de vaisseau Jean Vincent de Halifax et d'Ottawa. (Photo de la Défense Nationale).



**Petite, mais Puissante**  
LA NOUVELLE SCIE MECANIQUE  
"HOMELITE"



**3.5** forces  
Ne pèse que 22 livres.



Elle coupe un arbre de 18 pouces en 18 secondes. Coupe les arbres de 4 pieds de diamètre et plus... et elle ne pèse que 22 livres. Aucune autre scie n'est aussi légère et ne se manipule aussi facilement tout en donnant un rendement exceptionnel.

Essayez-la dans n'importe laquelle coupe de bois et vous vous rendrez compte très vite que c'est la scie qu'il vous faut. Elle scie dans tous les angles et dans toutes les positions.

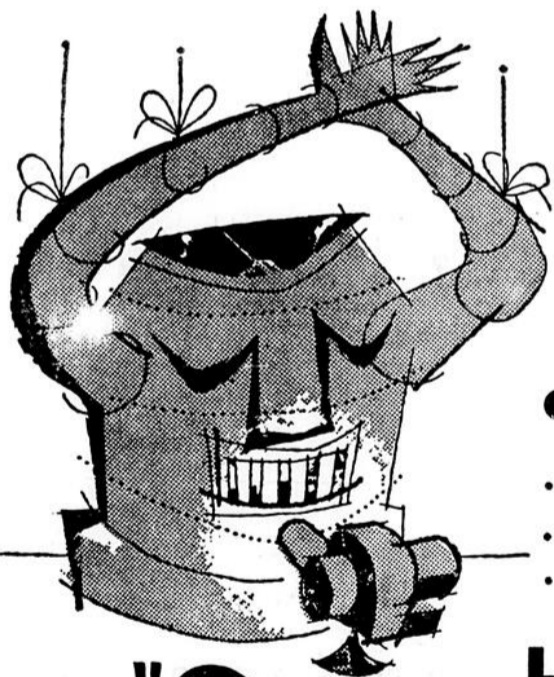
VOYEZ VOTRE VENDEUR

**Matane Chain Saw**  
ENR.

Amable Caron, prop.

198, Ave D'Amours,

Tél. 844-W



**Haute puissance calorifique**

- Approvisionnement et livraisons assurés
- Le combustible qui donne entière satisfaction
- Approvisionnement garanti par le "contrat perpétuel"

**"ESSO FURNACE OIL"**

Ecrivez ou téléphonez à  
**IMPERIAL OIL LIMITED**

Qui s'y connaît exige IMPERIAL!



## UN INCENDIE DETRUIT LE GARAGE GASPE AUTO, A POINTE-STE-ANNE

Un spectaculaire incendie a complètement détruit, au cours de la soirée du 22 septembre, le garage de Gaspé Automobiles, situé à Pointe-Ste-Anne-des-Monts. Les flammes, qui ont été découvertes par un passant, M. Saul Lepage, se sont propagées avec une rapidité foudroyante. Seule une voiture de service de British American Oil et quelques ob-

jets de bureau ont pu être sauvés. Les pompiers volontaires, sous la conduite du chef Léonard Litalien, se sont rendus sur les lieux, mais comme cette partie du village n'est pas desservie par le système d'aqueduc, leur travail a été rendu plutôt difficile. Ils ont dû lutter pendant plusieurs heures pour empêcher l'incendie de se communiquer aux rési-

dences voisines. Cinq voitures qui se trouvaient en réparation à ce moment ont également été détruites. Les pertes comprenant immeuble, pièces de rechange et outillage se chiffrent à près de \$75,000 et sont partiellement couvertes par les assurances. Le feu s'est déclaré dans la chambre à peinture. Personne n'a cependant été blessé au cours de l'incendie.

## LA MARJOLAINE sur les ondes de CKBL

"LA MARJOLAINE", qu'est-ce, en somme autre qu'un prénom de femme? Pour les milliers d'auditeurs à travers la province de Québec, ce nom signifie davantage: "LA MARJOLAINE", c'est une histoire toute simple comme celle de chacun des braves paysans de la Gaspésie... L'auteur de ce roman radiophonique maintenant entendu sur les ondes de seize poste du Québec, raconte dans un langage imagé la vie quotidienne d'une famille de marin. Les noms et les caractères des personnages de même que la trame du roman sont fictifs, mais on a gardé des expressions de langage et les habitudes de ceux qu'on a surnommés à juste titre les FILS de la MER. L'histoire se déroule à Cap-Manseau, village imaginaire qu'on a situé près de Ste-Anne-des-Monts qui, lui, connu comme tel, relie le plus directement Sept-Îles à la rive sud du Saint-Laurent. LA MARJOLAINE, c'est le nom d'un cabotier qui, depuis des générations, a été toute la raison de vivre de la lignée THEROUX. C'est précisément l'épopée de ce petit navire type pour tous les loups de la mer gaspésien, que la compagnie CANADA PACKERS présente de nouveau, cette année.

qu'elle nous paraisse à certains moments, vaut quand même la peine d'être vécue... En assurant la commandite d'un tel programme radiophonique, la compagnie CANADA PACKERS atteint un double objectif: elle obtient une excellente publicité pour ses produits en même temps qu'elle contribue à faire connaître ce coin si attachant de notre province.

LA MARJOLAINE, quoique relevant du domaine fictif, décrit typiquement la réalité. Chacun des interprètes donne à son personnage le meilleur de lui-même pour en faire un programme intéressant et captivant au possible. Etant donné que le programme touche un auditoire qui s'étend à quelque seize régions de la province, l'auteur se plaît à développer une histoire si foncièrement humaine que chacun dans son milieu y sentira revivre quelque chose de lui-même ou de son voisin.

Il nous est donc agréable aujourd'hui de rendre hommage à la compagnie CANADA PACKERS qui a su trouver, dans LA MARJOLAINE, non pas seulement un médium publicitaire, mais un moyen de rendre hommage aux hommes de la mer qui sont, avec ceux de la terre, les pionniers du Canada français. C'est de tout coeur que nous souhaitons à "LA MARJOLAINE" et à ses commanditaires "BON SUCCES" et "AD MULTOS ANNOS".

Chacun retrouve un peu de soi dans les personnages qui l'animent, et cette oeuvre d'un caractère émouvant et tellement humain contribue à démontrer que la vie, si pénible

**Théâtre  
CINE-WEST**

Guimond et Frères, prop.

---

Dimanches et jours de fêtes  
Représentation à 7 et 9 heures  
Sur semaine:  
Une représentation à 8 heures  
Changement de programme  
2 fois par semaine

---

SAM. DIM. LUN.  
24 25 26  
**LES COULISSSES  
DE BROADWAY**  
en couleurs  
avec  
**TONY MARTIN  
et  
JANET LEIGH**

---

Programme double  
MAR, MER, JEU, VEN.  
27 28 29 30  
à 7.30 hres  
**L'or de la  
Nouvelle-Guinée**  
AVEC  
**JOHN PAYNE  
RHONDA FLEMMING  
EN COULEURS  
— ET —  
SUPREMES  
AVEUX**  
avec  
**RAY MILLAND  
et  
THERESA WRIGHT**

**Théâtre  
NATIONAL**

102 Ave D'Amours  
MATANE

---

Dimanches et jours de fêtes:  
2 représentations à 7 et 9 hres  
Sur semaine:  
Une représentation à 8 heures  
2 programmes par semaine

---

**ECRAN GEANT**

---

SEPT 24-25-26  
SAM. DIM. LUN.  
Grand spécial  
**SALOME**  
Version française  
en couleurs  
avec  
**RITA HAYWORTH**  
en plus  
sujets courts

---

SEPT 27, 28, 29, 30  
MAR, MER, JEU, VEN.  
**L'AUBERGE  
du  
CHEVAL BLANC**  
Version française  
en couleurs  
avec  
**JOHANNA MALTZ  
et  
WALTER MULLER**  
aussi  
sujets courts

Laurey Collin.  
— Le 11, Marie-Anne-Lison, née le 6, enfant de M. et Mme Paul-R. LeFrançois (Florence Harrison). Parrain et marraine, M. et Mme Ls-Joseph Harrison.  
— Le 15, Joseph-Raymond-Olivier, né le 12, enfant de M. et Mme Raymond Giroux (Régina Lavigne). Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Lavigne.  
— Le 17, Marie-Marthe-Suzanne, née le 13, enfant de M. et Mme Octave Lapointe (Rita Fortin). Parrain et marraine, M. et Mme Savard Pelletier.

### Naissances à St-Rédempteur

— Le 4 septembre, Michel, né le 1er, enfant de M. et Mme Jean-Paul St-Laurent (Léa Desrosiers). Parrain et marraine, M. René et Mlle Dorothée St-Laurent.  
— Le 4, Marie-Céline, née le 30 août, enfant de M. et Mme Venant Caron (Cécile Durette). Parrain et marraine, M. et Mme Joachim Durette.  
— Le 4, Romano-Luigi, né le 3, enfant de M. et Mme Amedeo Iuogliano (Kathleen McDonald). Parrain et marraine, M. Ippolito Piozoungio et Mlle Paule McDonald.  
— Le 4, Marie-Estelle-Raymonde, née la veille, enfant de M. et Mme Alfred Couture (Gertrude D'Astous). Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Carrier.  
— Le 5, Joseph-Claude-Auguste, né ce jour, enfant de M. et Mme Auguste St-Laurent (Juliette Savard), de Baie-des-Sables. Parrain et marraine, M. Benoit Lévesque et Mlle Cécile Sourd.  
— Le 11, Marc-Daniel, né le 7, enfant de M. et Mme Gérard Emond (Rose-Aimée Collin), de Cap-Chat. Parrain et marraine, M. et Mme

### Mariage Raymond-Pecile

En l'église St-Jérôme de Matane, décorée de glaïeuls et de pompons, M. l'abbé Léopold Thibault bénissait, le 21 septembre, à 9 heures a.m., le mariage de Mlle Aimée-Rose Raymond avec M. G. Pecile, fils de M. et Mme Ricardo Pecile.  
La mariée entra à l'église au bras de son père et portait une robe bleu turquoise, cape d'écureuil et petit canotier de plume blanche; son bouquet colonial était d'oeillets et de pompons blancs. M. J.-Robert Tremblay servait de témoin au marié.  
Pendant la cérémonie, M. Jean-Yves Desrosiers interpréta un programme de chant. La R.S. Ste-Angélique touchait l'orgue.  
Après la cérémonie, il y eut réception à l'hôtel Belle-Plage, après quoi les nouveaux époux partirent en voyage. Mme Pecile portait alors un costume de tweed bleu aqua et des accessoires marine. Son bouquet de corsage était de roses sweetheart rouge.  
A leur retour, les nouveaux époux demeureront à Matane.

### Annonces classées

A VENDRE: maison située à 14, rue Thibault, Matane, près de l'hôpital, 10 pièces. Pour visiter, s'adresser à M. Geo. Simard, 16, rue Thibault, tél. 941, Matane.

A VENDRE: maison de belle apparence située au village de Ste-Félicité. Bel emplacement pour commerce. Bonnes conditions. Téléphoner à 312, Ste-Félicité.

A VENDRE: maison de 26 x 28, terrain de 45 x 50 compris. Cause de vente: départ. S'adresser à Claude Fortin, Matane-sur-Mer, tél. 573-w.

A VENDRE: bungalow situé avenue des Ursulines, face au terrain de jeux, système à air conditionné, 10 pièces. Téléphoner à 986-S-2.

A VENDRE: maison située rue St-Georges. Téléphoner à 516-W.

A VENDRE: équipement de restaurant, deux réfrigérateurs, l'un à liqueurs et l'autre à crème glacée. S'adresser à 26, rue de la Fabrique, tél. 415, Matane.

A LOUER: logements de 3 pièces. Téléphoner à 361.

A LOUER: logement de 3 pièces. Téléphoner à 759.

A LOUER: logement chauffé, situé près de l'église. S'adresser à 11/4, rue Fournier, Matane.

Réalisez des bénéfices au-dessus de la moyenne en vendant nos 250 nécessités domestiques dans territoire protégé. Ecrivez et nous vous dirons comment procéder. FAMILIX, Station C, Montréal.

## Seriez-vous vraiment bon acheteur...

**1** S'il s'agissait d'une maison?

L'achèteriez-vous, cette maison, sans la visiter avec soin, sans en examiner, par exemple, les fondations et le système de chauffage; sans considérer l'emplacement, le voisinage, la réputation du constructeur, et quoi encore? En bon acheteur, vous ne négligeriez aucun détail d'importance, car vous savez que vous pouvez y gagner, ou y perdre, des centaines de dollars à la longue.



---

**2** Et dans le cas d'une assurance-vie?

Jugeriez-vous d'une police exclusivement sur le montant de sa prime? Ou n'examineriez-vous pas aussi avec soin les autres aspects importants du problème: les dividendes, la valeur de rachat, la réputation de la compagnie, etc. — Nous croyons que si vous ne négligez aucun point essentiel, vous épargnerez du temps, vous éviterez des déceptions, vous ménagerez jusqu'à des centaines de dollars.



**La Mutuelle du Canada offre un service exceptionnel**



**MUTUAL LIFE**  
ASSURANCE COMPANY  
OF CANADA

Siège social: Waterloo, Ont. Fondée en 1869

Voyez le représentant local de la Mutuelle du Canada:  
**Jean-Charles Paradis**  
MATANE

38, rue St-Georges Tél. : 276